ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2020/1012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Φεβρουαρίου 2020

σχετικά με την κρατική ενίσχυση SA.48394 2018/C (πρώην 2017/N) την οποία η Ρουμανία έθεσε εν μέρει σε εφαρμογή υπέρ της Εθνικής Εταιρείας Ουρανίου (Compania Nationala a Uraniului – CNU)

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2020) 1069]

(Το κείμενο στη ρουμανική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 108 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ιδίως το άρθρο 62 παράγραφος 1 στοιχείο α),

Αφού κάλεσε τους ενδιαφερόμενους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σύμφωνα με τις ανωτέρω διατάξεις ([1]),

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

(1) Στις 30 Σεπτεμβρίου 2016 η Επιτροπή αποφάσισε να μην εγείρει αντιρρήσεις σχετικά με την κρατική ενίσχυση με τη μορφή εξάμηνου δανείου διάσωσης ύψους 62 εκατ. ρουμανικών λέου (RON) (περίπου 13,1 εκατ. EUR ([2])), το οποίο η Ρουμανία σχεδίαζε να χορηγήσει στην Εθνική Εταιρεία Ουρανίου (στο εξής: CNU) ([3]). Στην απόφαση αυτή (στο εξής: απόφαση για την ενίσχυση διάσωσης), η Επιτροπή έκρινε ότι η κρατική ενίσχυση ήταν συμβατή με την εσωτερική αγορά δυνάμει των κατευθυντήριων γραμμών σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και αναδιάρθρωση μη χρηματοπιστωτικών προβληματικών επιχειρήσεων (στο εξής: κατευθυντήριες γραμμές διάσωσης και αναδιάρθρωσης) ([4]). Όπως αναφέρεται στην απόφαση για την ενίσχυση διάσωσης, οι ρουμανικές αρχές είχαν δεσμευτεί να υποβάλουν στην Επιτροπή, εντός έξι μηνών από την έγκριση του δανείου, σχέδιο αναδιάρθρωσης, όπως προβλέπεται στο τμήμα 3.1.2 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 42 της απόφασης για την ενίσχυση διάσωσης).

(2) Στις 12 Ιουνίου 2017 η Ρουμανία διαβίβασε σχέδιο αναδιάρθρωσης της CNU (στο εξής: αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης), κοινοποιώντας ταυτόχρονα την πρόθεσή της να χορηγήσει στη CNU ενίσχυση αναδιάρθρωσης ύψους 441 εκατ. RON (93 εκατ. EUR). Μεταξύ της 9ης Αυγούστου 2017 και της 13ης Δεκεμβρίου 2017 πραγματοποιήθηκαν πολλαπλές ανταλλαγές πληροφοριών και υποβλήθηκαν από την Επιτροπή αιτήματα παροχής πληροφοριών, στα οποία απάντησαν οι ρουμανικές αρχές.

(3) Με επιστολή της 8ης Μαΐου 2018 η Επιτροπή ενημέρωσε τη Ρουμανία για την απόφασή της να κινήσει τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 108 παράγραφος 2 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΣΛΕΕ) έναντι της ενίσχυσης αυτής.

(4) Η απόφαση της Επιτροπής να κινήσει τη διαδικασία (στο εξής: απόφαση κίνησης της διαδικασίας) δημοσιεύτηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([5]) στις 19 Ιουνίου 2018. Η Επιτροπή κάλεσε τους ενδιαφερομένους να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ενίσχυση, αλλά δεν έλαβε καμία παρατήρηση.

([1]) ΕΕ C 236 της 6.7.2018, σ. 6.

([2]) Στην παρούσα απόφαση χρησιμοποιείται η συναλλαγματική ισοτιμία της 17.9.2019: 1 RON = 0,211 EUR και, κατά περίπτωση, 1 RON = 0,233 USD και 1 USD = 0,906 EUR. Τα αριθμητικά στοιχεία σε άλλα νομίσματα πλην του RON παρέχονται αποκλειστικά για ενημερωτικούς σκοπούς.

([3]) Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Σεπτεμβρίου 2016, SA. 46312 (2016/N) – *Romania Rescue aid to Compania Națională a Uraniului SA* (Ενίσχυση διάσωσης που χορήγησε η Ρουμανία στην Compania Națională a Uraniului SA) (ΕΕ C 236 της 6.7.2018, σ. 6).

([4]) Ανακοίνωση της Επιτροπής – Κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις για τη διάσωση και αναδιάρθρωση μη χρηματοπιστωτικών προβληματικών επιχειρήσεων (ΕΕ C 249 της 31.7.2014, σ. 1).

([5]) Βλέπε απόφαση της Επιτροπής της 8ης Μαΐου 2018, SA.48394 (2017/N) – *Αναδιάρθρωση της Εθνικής Εταιρείας Ουρανίου (Compania Națională a Uraniului — CNU)* (ΕΕ C 236 της 6.7.2018, σ. 6).

(5) Με επιστολή της 7ης Αυγούστου 2018, οι ρουμανικές αρχές απέστειλαν τις παρατηρήσεις τους επί της απόφασης κίνησης της διαδικασίας, καθώς και νέο σχέδιο αναδιάρθρωσης (στο εξής: δεύτερο σχέδιο αναδιάρθρωσης).

(6) Στο πλαίσιο βιντεοδιάσκεψης που πραγματοποιήθηκε στις 3 Δεκεμβρίου 2018, η Επιτροπή ζήτησε από τις ρουμανικές αρχές περαιτέρω διευκρινίσεις σχετικά με το σχέδιο που υποβλήθηκε στις 7 Αυγούστου 2018.

(7) Οι ρουμανικές αρχές διαβίβασαν στην Επιτροπή περαιτέρω παρατηρήσεις και πληροφορίες στις 20 Δεκεμβρίου 2018, στις 14 Φεβρουαρίου 2019 και στις 20 Μαρτίου 2019, καθώς και νέο σχέδιο αναδιάρθρωσης στις 19 Απριλίου 2019 (στο εξής: τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης).

(8) Επιπλέον, στις 24 και 25 Ιουνίου 2019 η Επιτροπή πραγματοποίησε συνεδρίαση με τις ρουμανικές αρχές, κατόπιν σχετικού αιτήματός τους.

2. ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ

2.1. **Ο δικαιούχος**

2.1.1. *Οι δραστηριότητες της CNU*

(9) Η CNU είναι ρουμανική εταιρεία με έδρα στο Βουκουρέστι, η οποία εκμεταλλεύεται ορυχεία ουρανίου και παράγει πρώτη ύλη για την παραγωγή πυρηνικής ενέργειας στη Ρουμανία. Η CNU εξορύσσει μετάλλευμα ουρανίου, το επεξεργάζεται για τον σχηματισμό συμπυκνώματος ουρανίου, το διυλίζει για τη μετατροπή του σε καθαρό οκτοξείδιο του ουρανίου (U_3O_8) και το μετατρέπει τελικά σε διοξείδιο του ουρανίου (UO_2). Η CNU ιδρύθηκε το 1997 ως εξολοκλήρου κρατικής ιδιοκτησίας εταιρεία περιορισμένης ευθύνης. Το 2017 η CNU απασχολούσε 772 εργαζόμενους.

(10) Η CNU διαθέτει δύο χώρους λειτουργίας: το ορυχείο ουρανίου, το οποίο βρίσκεται στην Crucea-Botuşana (νομός Suceava, βορειοανατολική περιφέρεια) και το 2017 απασχολούσε 346 εργαζόμενους, και τη μονάδα επεξεργασίας και διύλισης, η οποία βρίσκεται στη Feldioara (νομός Braşov, κεντρική περιφέρεια) και απασχολούσε 350 εργαζομένους. Στο διάγραμμα που ακολουθεί παρουσιάζονται οι βασικές πηγές εσόδων κατά τα τελευταία έτη:



(11) Η CNU είχε παραδοσιακά δύο πελάτες, την κρατικής ιδιοκτησίας εθνική εταιρεία Nuclearelectrica SA (στο εξής: SNN), η οποία προμηθευόταν UO_2 για την παραγωγή καυσίμου για τον πυρηνικό σταθμό ηλεκτροπαραγωγής της Cernavodă, και την Εθνική Διαχείριση Κρατικών Αποθεμάτων και Ειδικών Προβλημάτων (στο εξής: ANRSPS), η οποία προμηθευόταν U_3O_8. Από κοινού, αυτοί οι δύο αγοραστές αντιστοιχούσαν στο 95 % των εσόδων της CNU.

(12) Η SNN ιδρύθηκε το 1998, σε συνέχεια της αναδιάρθρωσης του ενεργειακού συστήματος της Ρουμανίας, και είναι εισηγμένη στο χρηματιστήριο του Βουκουρεστίου από το 2013. Η SNN παράγει ηλεκτρική και θερμική ενέργεια, με τη χρήση πυρηνικής ενέργειας μέσω του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής της Cernavodă, και παρασκευάζει πυρηνικό καύσιμο μέσω της FCN, της μονάδας παραγωγής πυρηνικών καυσίμων στο Piteşti. Σύμφωνα με τις πλέον πρόσφατες εκθέσεις, η κεφαλαιακή διάρθρωση της SNN έχει ως εξής: το 82,49 % ανήκει στο ρουμανικό κράτος, μέσω του υπουργείου Ενέργειας, το 7,05 % στη Fondul Proprietatea SA, το 5,6 % σε άλλες νομικές οντότητες και το 4,8 % σε φυσικά πρόσωπα.

(13) Το κύριο όργανο εταιρικής διακυβέρνησης της SNN είναι η γενική συνέλευση των μετόχων, η οποία λαμβάνει αποφάσεις σχετικά με στρατηγικά ζητήματα, συμπεριλαμβανομένων του διορισμού και της παύσης του διοικητικού συμβουλίου με απλή πλειοψηφία, της έγκρισης του ετήσιου προϋπολογισμού, της έγκρισης της αναπτυξιακής στρατηγικής και πολιτικής, καθώς και της έγκρισης επενδύσεων και άλλων συναλλαγών αξίας άνω των 50 εκατ. EUR ([6]). Το εκτελεστικό όργανο που είναι επιφορτισμένο με τη διαχείριση της SNN είναι το διοικητικό συμβούλιο, το οποίο αποτελείται από επτά μέλη, εκ των οποίων τουλάχιστον τα τέσσερα πρέπει να είναι ανεξάρτητοι διαχειριστές. Οι αποφάσεις που αφορούν συμβάσεις με προμηθευτές ουρανίου οι οποίες δεν υπερβαίνουν το όριο των 50 εκατ. EUR εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του διοικητικού συμβουλίου.

2.1.2. *Αίτια των δυσχερειών της CNU*

(14) Η πελατειακή βάση της CNU δεν είναι διαφοροποιημένη και η εταιρεία εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από δύο αγοραστές, και κυρίως από την SNN, η οποία αντιπροσωπεύει ποσοστό άνω του 80 % των πωλήσεων. Η CNU απώλεσε τους δύο βασικούς πελάτες της το 2016, όταν η SNN σύναψε σύμβαση με ανταγωνιστή της CNU, ενώ η ANRSPS δεν προέβη σε σύναψη σύμβασης προμήθειας. Τον Δεκέμβριο του 2015 η SNN αποφάσισε να αναθέσει την οικεία σύμβαση προμήθειας UO_2 μέσω διαδικασίας πρόσκλησης υποβολής προσφορών από τους δύο καταχωρισμένους και εγκεκριμένους προμηθευτές της, τη CNU και την καναδική εταιρεία Cameco, στην οποία ανατέθηκε εντέλει η σύμβαση. Η CNU δεν κατόρθωσε να βρει εναλλακτικό αγοραστή και, ως εκ τούτου, δεν ήταν πλέον σε θέση να πουλήσει την παραγωγή της.

(15) Στον πίνακα 1 κατωτέρω, ο οποίος υποβλήθηκε από τις ρουμανικές αρχές, παρατίθενται οι διάφορες προσφορές τιμής που υπέβαλαν (μεταξύ 2016 και 2018) οι CNU και Cameco, στο πλαίσιο των διαφόρων γύρων της διαδικασίας υποβολής προσφορών που διοργάνωσε η SNN. Όταν η SNN αποφάσισε να υπογράψει την πρώτη σύμβαση με την Cameco, η προσφορά που είχε υποβάλει η CNU ήταν υψηλότερη κατά 72 %. Όλες οι επακόλουθες προσφορές της CNU ανέρχονταν επίσης σε σημαντικά υψηλότερες τιμές από τις τιμές της Cameco και κυμαίνονταν από + 39 % έως + 99 %, με αποτέλεσμα η SNN να προβεί επανειλημμένα σε σύναψη συμβάσεων προμήθειας με την Cameco.

Πίνακας 1

Συνοπτικός πίνακας των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων της SNN για 120 τόνους UO_2 (απαιτούμενη ποσότητα για 6 μήνες) για την περίοδο 2016-2018

	Ημερομηνία υπογραφής της σύμβασης από την SNN	Ημερομηνία πρώτης παράδοσης για κάθε σύμβαση	Προσφορά της Cameco	Προσφορά της CNU	Διαφορά τιμής προσφοράς της CNU έναντι της Cameco
1	29.1.2016	4.3.2016	USD […] * (≈ RON […])	RON […]	+ 72 %
2	8.7.2016	15.9.2016	USD […] (≈ RON […])	RON […]	+ 39 %
3	23.12.2016	15.2.2017	USD […] (≈ RON […])	RON […]	+ 52 %
4	6.6.2017	21.8.2017	USD […] (≈ RON […])	RON […]	+ 85 %
5	5.1.2018	26.2.2018	USD […] (≈ RON […])	RON […]	+ 77 %

([6]) Βλέπε καταστατικό της SNN, το οποίο είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση: http://www.nuclearelectrica.ro/wp-content/uploads/2014/08/engl-act-const1.pdf.

6	19.7.2018	17.9.2018	USD […] (≈ RON […])	RON […]	+ 99 %

Πηγή: Απάντηση που υποβλήθηκε από τη Ρουμανία στις 20 Δεκεμβρίου 2018
* Εμπιστευτικές πληροφορίες

(16) Κατά συνέπεια, τα έσοδα της CNU προέρχονταν αποκλειστικά από δευτερεύουσες δραστηριότητες, όπως μια σύμβαση παροχής υπηρεσιών με την SNN για τη διαχείριση των αποβλήτων της, και κατέγραψαν σημαντική πτώση. Όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 2, τα συνολικά έσοδα της εταιρείας μειώθηκαν από 110,8 εκατ. RON (23,4 εκατ. EUR) το 2015 σε 15,2 εκατ. RON (3,2 εκατ. EUR), τα οποία δεν επαρκούσαν για την κάλυψη των δαπανών της CNU το 2016.

(17) Πριν από την απότομη πτώση των εσόδων από τις πωλήσεις το 2016, η CNU κατέγραφε ήδη σχετικά σημαντικές ζημίες εκμετάλλευσης από το 2014 και το 2015. Η σταδιακή εξάντληση των πόρων ουρανίου στο ορυχείο της Crucea-Botușana εξηγεί εν μέρει τα μη ικανοποιητικά αποτελέσματα εκμετάλλευσης της CNU. Οι εξορυκτικές δραστηριότητες της CNU συνεπάγονται υψηλές δαπάνες εκμετάλλευσης, δεδομένου ότι η εταιρεία δεν διαθέτει κεφάλαια για τη συντήρηση διαδρομών μεταφορών, ενώ οι αποστάσεις αυξάνονται λόγω της εξάντλησης του κοιτάσματος και της έλλειψης υπόγειου επανεξοπλισμού.

(18) Επίσης, η CNU δεν διαθέτει χρηματοοικονομικούς πόρους ούτε για την εκμετάλλευση ενός νέου κοιτάσματος μεταλλεύματος ουρανίου που εντοπίστηκε στο Tulgheș-Grințieș ούτε για την αναβάθμιση της μονάδας της στη Feldioara.

(19) Τέλος, η CNU βρίσκεται αντιμέτωπη με αυξήσεις όσον αφορά το κόστος υπηρεσιών κοινής ωφελείας, στα τέλη εκμετάλλευσης ορυχείων, καθώς και την επιβολή πρόσθετων φόρων (περιβαλλοντικός φόρος).

Πίνακας 2

Επιλεγμένα χρηματοοικονομικά στοιχεία σύμφωνα με το πρώτο σχέδιο αναδιάρθρωσης για την περίοδο από το 2014 έως το 2023

(σε εκατ. RON)

	2014 έως 2016			Περίοδος αναδιάρθρωσης					Περίοδος μετά την αναδιάρθρωση	
Δείκτης	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Σύνολο εσόδων	142,9	110,8	15,2	210,0	193,9	193,9	193,9	193,9	196,8	196,8
Σύνολο δαπανών	246,3	254,2	109,1	188,0	191,0	184,6	186,9	189,4	189,4	189,4
Κέρδος/ Ζημία	-104,7	-143,4	-93,9	18,5	2,6	7,9	5,9	3,8	6,2	6,2
Κέρδη προ τόκων, φόρων και αποσβέσεων (EBITDA)	-60,5	-95,1	-54,3	64,5	44,7	43,2	41,8	39,7	42,1	42,1

2.2. **Εξόρυξη ουρανίου και συμπυκνώματα για πυρηνικό καύσιμο**

(20) Η CNU παράγει κυρίως δύο τύπους προϊόντων: συμπύκνωμα ουρανίου (με υψηλή περιεκτικότητα σε U_3O_8) και (μη εμπλουτισμένο) UO_2.

(21) Το συμπύκνωμα ουρανίου είναι ένα σύνηθες, εμπορεύσιμο βασικό προϊόν, το οποίο αποτελεί αντικείμενο εμπορικών συναλλαγών σε παγκόσμιο επίπεδο με σχετικά διαφανείς τιμές και όρους. Το συμπύκνωμα ουρανίου, το οποίο συνιστά το προϊόν βάσης για την παραγωγή τόσο μη εμπλουτισμένου όσο και εμπλουτισμένου UO_2, παράγεται και πωλείται από μη ευρωπαϊκές εταιρείες (όπως η Cameco), αλλά και από ευρωπαϊκές εταιρείες (που έχουν συσταθεί στην Ευρώπη), όπως οι Orano (πρώην Areva), RioTinto ή BHP Billiton. Επιπλέον, νέοι παράγοντες στη συγκεκριμένη αγορά βρίσκονται επί του παρόντος σε διάφορα στάδια ανάπτυξης με νέα έργα εξόρυξης στην Ισπανία, τη Φινλανδία και την Ουγγαρία ([7]).

(22) Η Ρουμανία επισημαίνει ειδικότερα ότι τον Μάιο του 2017 η Orano πρότεινε αυθόρμητα να προμηθεύει τη CNU με συμπύκνωμα ουρανίου από το ορυχείο της στον Νίγηρα. Η Orano είχε δηλώσει ότι ήταν σε θέση να προμηθεύει τη CNU με ολόκληρη την ποσότητα συμπυκνώματος ουρανίου που χρειαζόταν η τελευταία για την παραγωγή UO_2 προς όφελος της SNN και για τους δύο αντιδραστήρες στη Cernavodă ([8]).

([7]) Οι πληροφορίες ανακτήθηκαν από τον ιστότοπο https://www.wise-uranium.org/upeur.html στις 23 Σεπτεμβρίου 2019.

(23) Όσον αφορά τη μετατροπή του U_3O_8 σε UO_2, υπάρχει πράγματι ανταγωνισμός μεταξύ της Cameco και της CNU για πυρηνικούς σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής που βασίζονται στην τεχνολογία CANDU. Επιπλέον, κάθε εταιρεία που παράγει επί του παρόντος ενώσεις ουρανίου για εμπλουτισμένο ουράνιο, με σκοπό την παραγωγή πυρηνικού καυσίμου, όπως η Orano (πρώην Areva), διαθέτει την απαιτούμενη τεχνολογική ικανότητα για την είσοδό της στην εν λόγω αγορά στο μέλλον και ενδέχεται να θεωρήσει ελκυστική και να αποφασίσει να εισέλθει σε αυτή προσφέροντας ένα υποκατάστατο προϊόν. Σύμφωνα με δημόσια διαθέσιμες πληροφορίες, η Orano τροποποιεί επί του παρόντος τη βιομηχανική διεργασία που εφαρμόζει στη μονάδα Malvési ώστε να είναι σε θέση να πραγματοποιεί πωλήσεις μη εμπλουτισμένου UO_2, το οποίο είναι ένα από τα ενδιάμεσα προϊόντα της, στη διεθνή αγορά ([9]). Επιπλέον, υπάρχουν επίσης επί του παρόντος ενεργοί εναλλακτικοί προμηθευτές (μη εμπλουτισμένου) UO_2 για αντιδραστήρες CANDU, όπως οι Dioxitek (Αργεντινή), CNNC (Κίνα), PAEC (Πακιστάν) και NFC (Ινδία).

2.3. **Αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης της CNU**

(24) Σε συνέχεια της απόφασης της Επιτροπής για την ενίσχυση διάσωσης με την οποία εγκρίθηκε δάνειο ύψους 62 εκατ. RON (13,1 εκατ. EUR) ([10]), στις 12 Ιουνίου 2017 η Ρουμανία κοινοποίησε το αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης με ημερομηνία λήξης το 2021.

(25) Στο αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης, το συνολικό κόστος αναδιάρθρωσης ανερχόταν σε 941 εκατ. RON (198,5 εκατ. EUR) (λεπτομερής ανάλυση παρατίθεται στην αιτιολογική σκέψη 22 της απόφασης κίνησης της διαδικασίας). Σύμφωνα με τη Ρουμανία, το εν λόγω κόστος αναδιάρθρωσης επρόκειτο να χρηματοδοτηθεί με κρατική ενίσχυση ύψους 441 εκατ. RON (93,0 εκατ. EUR) και με ιδία συμμετοχή της CNU ύψους 500 εκατ. RON (105,5 εκατ. EUR) ([11]) (δηλαδή περίπου το 53 % του κόστους αναδιάρθρωσης).

(26) Η κοινοποιηθείσα ενίσχυση αναδιάρθρωσης περιλάμβανε τα ακόλουθα πέντε μέσα ενίσχυσης:

α) μετατροπή της ενίσχυσης διάσωσης ύψους 62 εκατ. RON (13,1 εκατ. EUR) σε ενίσχυση αναδιάρθρωσης·

β) επιχορήγηση ύψους 75,5 εκατ. RON (15,9 εκατ. EUR)·

γ) διαγραφή χρέους ύψους 77 εκατ. RON (16,2 εκατ. EUR)·

δ) επιδότηση λειτουργίας ύψους 213 εκατ. RON (44,9 εκατ. EUR)·

ε) μετατροπή χρέους ύψους 13,3 εκατ. RON (2,8 εκατ. EUR) της CNU, ως είχε στις 30 Μαρτίου 2017, σε μετοχές του ρουμανικού Δημοσίου.

(27) Η ιδία συμμετοχή στο κόστος που προβλεπόταν στο αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης περιλάμβανε τέσσερις κύριες πηγές εσόδων εκμετάλλευσης για τη CNU (πλήρη λεπτομερή στοιχεία παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 20 της απόφασης κίνησης της διαδικασίας):

α) διάφορες συμβάσεις προμήθειας U_3O_8 με την ANRSPS·

β) πολυετής σύμβαση για την προμήθεια UO_2 στην SNN για την περίοδο μεταξύ της 1ης Σεπτεμβρίου 2017 και της 31ης Δεκεμβρίου 2021·

γ) πολυετής σύμβαση με την SNN για την επεξεργασία μη συμβατών υλικών που περιέχουν φυσικό ουράνιο·

δ) διάφορες συμβάσεις με την Conversmin SA για τη διατήρηση, την παύση λειτουργίας, την περιβαλλοντική αποκατάσταση και την παρακολούθηση ορυχείων ουρανίων που έχουν κλείσει.

2.4. **Περιγραφή των λόγων που οδήγησαν στην κίνηση της διαδικασίας**

(28) Στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η Επιτροπή διατύπωσε την άποψη ότι τα σχέδια της Ρουμανίας να χορηγήσει δημόσια χρηματοδότηση για τη στήριξη του σχεδίου αναδιάρθρωσης της CNU εμπεριείχαν στοιχεία κρατικής ενίσχυσης βάσει του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ.

([8]) Σημείο 12.2 των αναφορών που υπέβαλαν οι ρουμανικές αρχές υπό μορφή παραρτήματος της επιστολής αριθ. 121321/DV/8.12.2018.

([9]) https://www.orano.group/docs/default-source/orano-doc/groupe/publications-reference/rapport_tsn_malvesi_2018.pdf, σ. 13.

([10]) Το δάνειο της ενίσχυσης διάσωσης χορηγήθηκε στις 5 Οκτωβρίου 2016 από το ρουμανικό κράτος μέσω του εκπροσώπου του, δηλαδή του υπουργείου Ενέργειας, σύμφωνα με το έκτακτο κυβερνητικό διάταγμα αριθ. 65/2016 για τη θέσπιση του νομικού πλαισίου για τη χορήγηση ατομικής κρατικής ενίσχυσης με σκοπό τη διάσωση της Εθνικής Εταιρείας Ουρανίου (Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 801 της 11ης Οκτωβρίου 2016). Το δάνειο διάσωσης είχε συμβατικό επιτόκιο 6,92 % και εκταμιεύθηκε σε δύο δόσεις: 47,2 εκατ. RON στις 5 Νοεμβρίου 2016 και κατόπιν 13 167 550,53 RON στις 30 Μαρτίου 2017. Στις 19 Ιουλίου 2017 το επιτόκιο αναπροσαρμόστηκε από 6,92 % σε 11,08 %. Πηγή: www.cdep.ro/interpel/2018/r1405B.pdf.

([11]) Έντυπο κοινοποίησης μέρος III.B, σημείο 5.1.B.

(29) Δεδομένου ότι η CNU πληρούσε τα κριτήρια για να χαρακτηριστεί προβληματική επιχείρηση σύμφωνα με το σημείο 20 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, η συμβατότητα της ενίσχυσης αναδιάρθρωσης αναλύθηκε με βάση τις κατευθυντήριες γραμμές διάσωσης και αναδιάρθρωσης. Κατόπιν προκαταρκτικής αξιολόγησης, η Επιτροπή εξέφρασε αμφιβολίες σχετικά με τη συμβατότητα των προαναφερόμενων μέτρων με τις κατευθυντήριες γραμμές διάσωσης και αναδιάρθρωσης. Οι αμφιβολίες αυτές συνοψίζονται κατωτέρω, στις αιτιολογικές σκέψεις (30) έως (46) (πλήρη λεπτομερή στοιχεία παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις 44 έως 70 της απόφασης κίνησης της διαδικασίας).

2.4.1. *Αμφιβολίες σχετικά με το επίπεδο ιδίας συμμετοχής της CNU στο σχέδιο αναδιάρθρωσης*

(30) Η Επιτροπή έθεσε υπό αμφισβήτηση το κατά πόσον οι πηγές χρηματοδότησης που προτάθηκαν από τη Ρουμανία συνιστούσαν όντως σημαντική, πραγματική και ουσιαστική, απαλλαγμένη ενίσχυσης ιδία συμμετοχή ύψους τουλάχιστον 50 % και, ως εκ τούτου, διατύπωσε το προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι το αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης δεν πληρούσε τις βασικές απαιτήσεις των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης όσον αφορά την ιδία συμμετοχή.

(31) Πρώτον, όσον αφορά τον πραγματικό και ουσιαστικό χαρακτήρα της ιδίας συμμετοχής, η Επιτροπή κατέληξε στο προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι καμία από τις τέσσερις πηγές ιδίας συμμετοχής που παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη (27) δεν πληρούσε το κριτήριο αυτό. Σύμφωνα με το σημείο 63 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, η ιδία συμμετοχή αποκλείει μελλοντικά προσδοκώμενα κέρδη, όπως οι ταμειακές εισροές. Μεταξύ των συμβάσεων που υπέβαλε η Ρουμανία, η Επιτροπή επισήμανε ότι υλοποιήθηκαν μόνο οι συμβάσεις που αφορούσαν ποσά ήσσονος σημασίας, και μάλιστα μόνο εν μέρει.

(32) Δεύτερον, όσον αφορά την απαίτηση η ιδία συμμετοχή να είναι απαλλαγμένη ενίσχυσης, η Επιτροπή κατέληξε στο προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι η κρίσιμης σημασίας σύμβαση προμήθειας UO_2 με ρήτρα πληρωμής ανεξαρτήτως παραλαβής με την SNN, η οποία αναμενόταν να αποτελέσει το 80 % περίπου των πωλήσεων της CNU, ήταν απίθανο να συναφθεί υπό όρους της αγοράς. Με βάση τις διαθέσιμες ενδείξεις της αγοράς, η σύμβαση που προβλεπόταν στην τιμή των 623 RON (131 EUR) ανά kg_U (ήτοι 423 RON ανά kg_U χωρίς επιδότηση), και αντιστοιχούσε σε 110 USD (100 EUR) ανά kg_U (χωρίς επιδότηση), θα υπερέβαινε την εκτιμώμενη τιμή της αγοράς (67 USD —61 EUR— ανά kg_U) κατά 64 %.

(33) Επιπλέον, η Επιτροπή αμφισβήτησε επίσης ότι όλες οι λοιπές προτεινόμενες πηγές ιδίας συμμετοχής ήταν απαλλαγμένες ενίσχυσης: πράγματι, οι εν λόγω συμμετοχές προέκυπταν από σχεδιαζόμενες συμβάσεις με δημόσιες διοικήσεις και επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας. Ειδικότερα, η Ρουμανία δεν κατέδειξε ότι η ANRSPS, δημόσια οντότητα, θα προέβαινε στην υπογραφή των σχεδιαζόμενων συμβάσεων με τη CNU σε τιμές της αγοράς και ότι η άλλη σχεδιαζόμενη σύμβαση με την SNN για την επεξεργασία μη συμβατών υλικών θα μπορούσε να συναφθεί με όρους της αγοράς, σε σύγκριση, π.χ., με άλλες τυπικές συμβάσεις προμηθειών στον κλάδο.

(34) Τρίτον, με βάση τις πληροφορίες που υπέβαλε η Ρουμανία, κανένας επενδυτής ή δανειοδότης της αγοράς δεν υποστήριξε, ούτε είχε πρόθεση να υποστηρίξει, το σχέδιο. Η Ρουμανία δεν ήταν σε θέση να παράσχει στην Επιτροπή κανένα υποστηρικτικό στοιχείο, όπως επιστολή προθέσεων, που να παρουσιάζει και να αποδεικνύει το ενδιαφέρον δυνητικού επενδυτή της αγοράς να εμπιστευτεί, να υποστηρίξει και να χρηματοδοτήσει το κοινοποιηθέν σχέδιο αναδιάρθρωσης.

(35) Τέλος, η Επιτροπή διατύπωσε επίσης αμφιβολίες σχετικά με το επιχείρημα που προέβαλε η Ρουμανία σύμφωνα με το οποίο οι πωλήσεις πάγιων στοιχείων ενεργητικού θα συνιστούσαν επίσης πηγή ιδίας συμμετοχής. Δεν ήταν σαφές ποια θα μπορούσε να είναι η αγοραία αξία των εν λόγω στοιχείων ενεργητικού, ποιο χρονοδιάγραμμα θα μπορούσε να τηρηθεί για την πώληση και, κυρίως, κατά πόσον μια πώληση αυτού του είδους θα μπορούσε να ολοκληρωθεί με επιτυχία εντός της περιόδου αναδιάρθρωσης.

2.4.2. *Αμφιβολίες σχετικά με την αποκατάσταση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας της CNU*

(36) Η Επιτροπή διατύπωσε επίσης αμφιβολίες σχετικά με το αν το αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης θα οδηγούσε στην αποκατάσταση της βιωσιμότητας της CNU στο τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης. Πράγματι, δεν διαπιστώθηκε ότι η CNU θα εξασφάλιζε επαρκή απόδοση και ότι θα ήταν σε θέση να παραμείνει στην αγορά χωρίς τη χορήγηση περαιτέρω ενίσχυσης.

(37) Πρώτον, η Επιτροπή επισήμανε ότι η Ρουμανία δεν υπέβαλε, όπως της ζητήθηκε, το σύνολο των βασικών οικονομικών δεικτών για την περίοδο αναδιάρθρωσης ούτε και στοιχεία σχετικά με την κερδοφορία και το κόστος παραγωγής χωριστά για καθεμία από τις κύριες τρέχουσες ή σχεδιαζόμενες δραστηριότητες (ορυχείο στην Crucea-Botușana, μονάδα στη Feldioara, ορυχείο στο Tulgheș-Grințieș). Σε κάθε περίπτωση, από τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν σε συγκεντρωτικό επίπεδο δεν προκύπτουν ασφαλή συμπεράσματα όσον αφορά την επάνοδο της CNU σε μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα στο τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης.

(38) Δεύτερον, η κερδοφορία της CNU παρέμενε σε χαμηλά επίπεδα, ακόμη και με τον συνυπολογισμό της επιδότησης της τιμής η οποία είχε ως στόχο την κάλυψη της διαφοράς μεταξύ του κόστους παραγωγής και της αγοραίας τιμής του UO_2, και την οποία η Ρουμανία χαρακτήρισε κρατική ενίσχυση. Δεδομένου ότι δεν υιοθετήθηκε καμία παραδοχή σταδιακής μείωσης της εν λόγω ενίσχυσης κατά τη διάρκεια της περιόδου αναδιάρθρωσης, η Επιτροπή κατέληξε στο προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι, ελλείψει πρόσθετων υποστηρικτικών αποδεικτικών στοιχείων, εξακολουθούσε να είναι αμφίβολη η βιωσιμότητα της CNU μετά το τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης χωρίς περαιτέρω κρατική επιδότηση για τη λειτουργία της.

(39) Τρίτον, η Επιτροπή διατύπωσε αμφιβολίες σχετικά με το κόστος παραγωγής που υπέβαλαν οι ρουμανικές αρχές, μετά την ολοκλήρωση της επένδυσης στο νέο ορυχείο του Tulgheș-Grințieș. Ειδικότερα, η Επιτροπή υπογράμμισε ότι η Ρουμανία δεν υπέβαλε καμία επενδυτική μελέτη η οποία να υποστηρίζει ότι το προβαλλόμενο κόστος παραγωγής του U_3O_8 ανερχόταν σε 460 RON (97 EUR) ανά kgU ([12]) και παρατήρησε ότι η εκτίμηση αυτή υπερέβαινε σημαντικά την πραγματική αγοραία τιμή των 22 USD (20 EUR) ανά λίβρα U_3O_8 στο τέλος Φεβρουαρίου 2018 ([13]).

(40) Επιπλέον, η Επιτροπή παρατήρησε επίσης ότι οι προβλέψεις σχετικά με την τιμή του ουρανίου που υπέβαλε η Ρουμανία προς υποστήριξη των προοπτικών για την υλοποίηση επενδύσεων στο νέο ορυχείο ήταν παρωχημένες και αναξιόπιστες και, ως εκ τούτου, δημιουργούν αμφιβολίες ως προς τη βιωσιμότητα του νέου ορυχείου. Δεδομένου ότι στο σημείο 51 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης αναφέρεται ότι η αποκατάσταση της βιωσιμότητας δεν πρέπει να εξαρτάται από αισιόδοξες παραδοχές σχετικά με εξωτερικούς παράγοντες όπως οι αυξομειώσεις των τιμών, η Επιτροπή διατύπωσε επίσης αμφιβολίες σχετικά με το αν πληρούνταν το συγκεκριμένο σημείο των κατευθυντήριων γραμμών.

2.4.3. *Αμφιβολίες σχετικά με τα αντισταθμιστικά μέτρα*

(41) Ως προς το ζήτημα αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι η Ρουμανία προέβλεψε μόνο δύο μέτρα συμπεριφοράς. Σύμφωνα με το αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης, η CNU δεν θα προέβαινε σε αγορά μετοχών σε άλλες επιχειρήσεις κατά τη διάρκεια της περιόδου αναδιάρθρωσης ούτε θα χρησιμοποιούσε την ενίσχυση ως διαφήμιση κατά την πώληση των προϊόντων της. Ωστόσο, απουσία ουσιαστικών και σαφών διαρθρωτικών μέτρων, η Επιτροπή εξέφρασε αμφιβολίες σχετικά με το αν τα προτεινόμενα αντισταθμιστικά μέτρα περιόριζαν σε ικανοποιητικό βαθμό τις αρνητικές επιπτώσεις της δυνητικής ενίσχυσης για τον ανταγωνισμό.

(42) Ειδικότερα, σε αντίθεση με τον ισχυρισμό της Ρουμανίας ότι δεν υφίσταται ευρωπαϊκή αγορά για το προϊόν που προμηθεύει η CNU και ότι, ως εκ τούτου, δεν κρίνεται αναγκαία η λήψη πρόσθετων αντισταθμιστικών μέτρων, η Επιτροπή εξέφρασε διάφορους προβληματισμούς.

(43) Πρώτον, η Επιτροπή επισήμανε ότι όσον αφορά την εξόρυξη, παρότι καμία άλλη ευρωπαϊκή εταιρεία πέραν της CNU δεν πραγματοποιεί επί του παρόντος εργασίες εξόρυξης ουρανίου στην ΕΕ, υπάρχουν ενεργές εταιρείες στην ΕΕ οι οποίες εισάγουν ενώσεις ουρανίου, με σκοπό τον εφοδιασμό μονάδων επεξεργασίας/διύλισης και εντέλει την παραγωγή πυρηνικού καυσίμου. Αυτό ισχύει, για παράδειγμα, στην περίπτωση της Orano (πρώην Areva), η οποία εισάγει ενώσεις ουρανίου στην ΕΕ από τις εξορυκτικές της δραστηριότητες σε τρίτες χώρες, όπως ο Νίγηρας: επομένως, η αγορά είναι ανοικτή στον ανταγωνισμό. Επιπλέον, έχουν εντοπιστεί κοιτάσματα ουρανίου και μάλιστα έχουν εξαγγελθεί ή έχουν προγραμματιστεί νέες είσοδοι στην αγορά στην Ισπανία και τη Φινλανδία για την περίοδο 2018-2019.

(44) Δεύτερον, η Επιτροπή επισήμανε ότι όσον αφορά τις δραστηριότητες επεξεργασίας/διύλισης, μολονότι καμία άλλη εταιρεία πέραν της Cameco δεν δραστηριοποιείται επί του παρόντος στην ΕΕ για την προμήθεια μη εμπλουτισμένου UO_2 σε πυρηνικούς σταθμούς ηλεκτροπαραγωγής που βασίζονται στην τεχνολογία CANDU, οι αγορές αυτές είναι ανοικτές στον ανταγωνισμό και οποιαδήποτε εταιρεία μπορεί να τις θεωρήσει ελκυστικές και να αποφασίσει να εισέλθει σε αυτές στο μέλλον ή να προσφέρει υποκατάστατα προϊόντα που θα προμηθεύεται από αλλού. Πέραν της Cameco, προσφορά μη εμπλουτισμένου UO_2 για αντιδραστήρες CANDU μπορεί επίσης να υποβληθεί από αλλοδαπούς προμηθευτές, για παράδειγμα από την Κίνα ή την Ινδία.

(45) Τρίτον, η Επιτροπή σημείωσε επίσης ότι η Ρουμανία υπέβαλε ορισμένες αντιφατικές δηλώσεις στο αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης, δεδομένου ότι άφηνε να εννοηθεί ότι η CNU θα διερευνούσε το ενδεχόμενο επέκτασης του χαρτοφυλακίου πελατών της εκτός Ρουμανίας, ενώ ισχυριζόταν παράλληλα ότι δεν υπήρχε ευρωπαϊκή αγορά για το προϊόν που προμηθεύει η CNU και ότι, για τον λόγο αυτόν, δεν ήταν απαραίτητη η λήψη αντισταθμιστικών μέτρων.

(46) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διατύπωσε το προκαταρκτικό συμπέρασμα ότι: i) υφίσταται πραγματικός ανταγωνισμός όσον αφορά τη δραστηριότητα *εξόρυξης* ουρανίου και ii) θα μπορούσε δυνητικά να προκύψει ανταγωνισμός όσον αφορά τη δραστηριότητα *επεξεργασίας/διύλισης* ουρανίου. Επομένως, τα μέτρα συμπεριφοράς που πρότεινε η Ρουμανία ήταν ανεπαρκή και απαιτούνταν η λήψη διαρθρωτικών αντισταθμιστικών μέτρων για τον περιορισμό των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού.

3. **ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ**

(47) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με την απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η Ρουμανία υπέβαλε νέες πληροφορίες και ορισμένα σχόλια, καθώς και δεύτερο σχέδιο αναδιάρθρωσης, που παρουσιάζονται κατωτέρω.

([12]) Περίπου 120 USD ανά kgU ή 46 USD ανά lb U_3O_8, με βάση την αντιστοιχία 1 kg_U = 2,59979 lbs U_3O_8, σύμφωνα με τον εξειδικευμένο ιστότοπο http://www.uranium.info/unit_conversion_table.php.

([13]) Οι πληροφορίες ανακτήθηκαν από τον ιστότοπο https://www.uxc.com/p/prices/UxCPrices.aspx στις 22 Μαρτίου 2018.

3.1. **Παρατηρήσεις της Ρουμανίας σχετικά με την εφαρμογής της Συνθήκης Ευρατόμ**

(48) Οι ρουμανικές αρχές ανέφεραν ότι η αναδιάρθρωση στήριζε τις δεσμεύσεις που είχαν αναλάβει βάσει της Συνθήκης Ευρατόμ όσον αφορά την πυρηνική ασφάλεια, και συγκεκριμένα τις ακόλουθες δεσμεύσεις:

α) την πρόληψη πλημμυρών στα ορυχεία,

β) την ελεγχόμενη απόρριψη υπόγειων υδάτων και υδάτων δεξαμενής υγρών αποβλήτων,

γ) την απολύμανση και απορρύπανση των υδάτων ορυχείου και των υδάτων δεξαμενής υγρών αποβλήτων από ουράνιο, ράδιο και διάφορα αλατούχα στοιχεία όταν η συγκέντρωσή τους υπερβαίνει τους περιβαλλοντικούς κανόνες, δεδομένου ότι τα στοιχεία αυτά αναμένεται να έχουν εξαιρετικά σοβαρές επιπτώσεις στο περιβάλλον και τον πληθυσμό, καθώς και στις εγκαταστάσεις και τον εξοπλισμό της εταιρείας,

δ) την ασφάλεια εφοδιασμού με πρώτες ύλες για την παραγωγή του πυρηνικού καυσίμου που απαιτείται για τη λειτουργία των μονάδων του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Cernavodă, συμπεριλαμβανομένης της διατήρησης του τοπικού κύκλου παραγωγής πυρηνικού καυσίμου, που συμβάλλει στην εγγύηση της ενεργειακής ασφάλειας της Ρουμανίας,

ε) τη διαχείριση των αποθεμάτων ουρανίου, την παύση λειτουργίας των εγκαταστάσεων στις οποίες εκτελούνταν εργασίες εξόρυξης ουρανίου, τη διατήρηση και τον παροπλισμό των πυρηνικών μονάδων, την εκτέλεση οικολογικών εργασιών, την παρακολούθηση των περιβαλλοντικών και πληθυσμιακών παραγόντων μετά την παύση λειτουργίας, τις σύνθετες και μακροχρόνιες δραστηριότητες και διαδικασίες για την αποτροπή της ραδιενεργού ρύπανσης, την παύση λειτουργίας ορυχείων, τις οικολογικές εργασίες και την παρακολούθηση μετά την παύση λειτουργίας.

στ) Η Ρουμανία θεωρεί επίσης ότι η CNU αποτελεί παράγοντα καίριας σημασίας τόσο για την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού της Ρουμανίας όσο και για τη διατήρηση της πολύτιμης εμπειρογνωσίας και των σημαντικών επενδύσεων σε εξοπλισμό, τεχνολογίες και άδειες της CNU, που σε διαφορετική περίπτωση θα μπορούσαν να χαθούν ([14]). Η Ρουμανία εκτιμά ότι οι τοπική εξορυκτική δραστηριότητα αποτελεί τον πλέον ασφαλή τρόπο διαφύλαξης της αλυσίδας εφοδιασμού για την παραγωγή πυρηνικής ενέργειας και ισχυρίζεται ότι η CNU είναι ο μοναδικός προμηθευτής UO_2 στην ΕΕ που μπορεί να διασφαλίσει με αποδοτικό και σταθερό τρόπο τις εισροές για την παραγωγή πυρηνικού καυσίμου στους πυρηνικούς αντιδραστήρες της Cernavodă ([15]).

3.2. **Δεύτερο σχέδιο αναδιάρθρωσης**

(49) Η Ρουμανία υπογράμμισε καταρχάς ότι στο δεύτερο σχέδιο αναδιάρθρωσης απέσυρε τρία από τα πέντε μέτρα ενίσχυσης που είχε κοινοποιήσει στο αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης, δηλαδή τα μέτρα γ), δ) και ε), όπως περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη (26), με αποτέλεσμα να μειωθεί σημαντικά το ποσό της προς χορήγηση ενίσχυσης από 440,8 εκατ. RON (93,0 εκατ. EUR) σε 125,1 εκατ. RON (26,4 εκατ. EUR). Τα μέτρα ενίσχυσης που διατηρήθηκαν ήταν η μετατροπή της ενίσχυσης διάσωσης 60,4 εκατ. RON (12,7 εκατ. EUR) και μια επιχορήγηση ύψους 64,8 εκατ. RON (13,7 εκατ. EUR).

(50) Το κόστος αναδιάρθρωσης μειώθηκε επίσης από 941 εκατ. RON (198,5 εκατ. EUR) σε 250,3 εκατ. RON (52,8 εκατ. EUR), εκ των οποίων, η CNU θα κατέβαλλε, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς της Ρουμανίας, το 50 %, δηλαδή 125,1 εκατ. RON (26,4 εκατ. EUR).

(51) Βάσει αυτού του δεύτερου σχεδίου αναδιάρθρωσης, η CNU επρόκειτο να καθιερώσει νέα συνεργασία με την SNN. Στο πλαίσιο αυτό, η Ρουμανία θεώρησε ότι οι ανησυχίες της Επιτροπής, όπως είχαν διατυπωθεί στις αιτιολογικές σκέψεις 47 έως 50 της απόφασης κίνησης της διαδικασίας, σχετικά με το ενδεχόμενο η τιμή της σχεδιαζόμενης σύμβασης με την SNN να εμπεριέχει στοιχεία κρατικής ενίσχυσης, καθίσταντο άνευ αντικειμένου διότι δεν προβλεπόταν πλέον η σύναψη της επίμαχης σύμβασης. Η Ρουμανία διευκρίνισε ότι μετά τη διακοπή της σύμβασής της με τη CNU —η οποία προκάλεσε εν μέρει τις χρηματοοικονομικές δυσχέρειες της CNU—, η SNN άρχισε να προμηθεύεται πρώτη ύλη από την καναδική εταιρεία Cameco. Ωστόσο, η εξάρτηση από μία και μοναδική πηγή εφοδιασμού θεωρήθηκε επικίνδυνη σε μακροπρόθεσμο ορίζοντα και, κατά συνέπεια, η SNN πρότεινε μια στρατηγική διαφοροποίησης του εφοδιασμού.

(52) Η γενική συνέλευση της SNN ενέκρινε τη στρατηγική αυτή τον Μάιο του 2018 και ανέφερε ρητά τη CNU ως πάροχο υπηρεσιών επεξεργασίας. Η Ρουμανία διευκρίνισε ότι βάσει της εν λόγω στρατηγικής, η εξάρτηση από έναν προμηθευτή και οι αντίστοιχοι κίνδυνοι θα αποφεύγονταν με την αγορά U_3O_8 αντί UO_2 στις διεθνείς αγορές, με την υποβολή του σε επεξεργασία από τη CNU και τη χρήση του προκύπτοντος UO_2 στην παραγωγή πυρηνικού καυσίμου. Η σχέση SNN-CNU θα περιλάμβανε την επεξεργασία και την αποθήκευση U_3O_8 στις εγκαταστάσεις της CNU και την έγκριση των προμηθευτών U_3O_8 από τη CNU: η έγκριση της CNU θα ήταν πράγματι απαραίτητη πριν από τη διοργάνωση διαδικασιών διαγωνισμού μεταξύ εγκεκριμένων προμηθευτών U_3O_8, διότι η SNN δεν διαθέτει την απαιτούμενη εμπειρογνωσία για την έγκριση προμηθευτών U_3O_8.

([14]) Παρατηρήσεις που υπέβαλε η Ρουμανία στις 19 Απριλίου 2019, κεφάλαιο IV.3. Σχέδιο αναδιάρθρωσης, σημείο iv).
([15]) Παρατηρήσεις που υπέβαλε η Ρουμανία στις 19 Απριλίου 2019, κεφάλαιο IV.3. Σχέδιο αναδιάρθρωσης, σημείο iv).

(53) Στη συνέχεια, η Ρουμανία εξέδωσε νόμο για τη ρύθμιση των αρχών που διέπουν την εθνική στρατηγική της Ρουμανίας όσον αφορά τη διατήρηση του ολοκληρωμένου πυρηνικού κύκλου και τον εφοδιασμό με πρώτη ύλη για τη λειτουργία των μονάδων του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής στη Cernavodă ([16]) (στο εξής: νόμος αριθ. 193/2018). Ο νόμος αριθ. 193/2018 ορίζει ότι η CNU κατέχει το αποκλειστικό δικαίωμα παραγωγής σκόνης UO_2 εντός της ρουμανικής επικράτειας και ότι η SNN θα προμηθεύεται το προϊόν αυτό αποκλειστικά από τη CNU, εκτός εάν η CNU δεν είναι σε θέση να παραδώσει τις απαιτούμενες ποσότητες. Τα κριτήρια και οι μέθοδοι καθορισμού και προσαρμογής των ρυθμιζόμενων τιμών για τις υπηρεσίες έγκρισης, αποθήκευσης και επεξεργασίας U_3O_8, καθώς και της τιμής του UO_2, που παρείχε η CNU, θα προσδιορίζονταν με βάση το πραγματικό κόστος της CNU, στο πλαίσιο κυβερνητικής απόφασης η οποία βρισκόταν ακόμη στο στάδιο των συζητήσεων κατά τον χρόνο υποβολής του δεύτερου σχεδίου αναδιάρθρωσης από τη Ρουμανία (βλέπε λεπτομέρειες σχετικά με τον εν λόγω νόμο στην αιτιολογική σκέψη (63) κατωτέρω) ([17]). Στο πλαίσιο του δεύτερου σχεδίου αναδιάρθρωσης, η Ρουμανία ανέμενε ότι από το 2018 θα ετίθετο σε ισχύ σύμβαση μεταξύ της CNU και της SNN.

(54) Στις 22 Ιουνίου 2018 η CNU πρότεινε την παράδοση […] ton_U UO_2 στην τιμή των […] RON ανά kg_U (χωρίς ΦΠΑ), δηλαδή […] EUR ανά kg_U. Στις 17 Ιουλίου 2018 η SNN ενημέρωσε τη CNU ότι η πρώτη παραγγελία […] ton_U UO_2 δεν θα ανατίθετο στη CNU λόγω της προσφοράς για την τιμή μονάδας. Στις 19 Ιουλίου 2018 οι CNU και SNN υπέγραψαν σύμβαση-πλαίσιο βάσει της οποίας η CNU θα προμήθευε UO_2 στην SNN.

(55) Τον Νοέμβριο του 2018 οι SNN και CNU προέβησαν στη σύναψη οριστικής σύμβασης για την αγορά […] ton_U UO_2 στην τιμή των […] RON/kg ([…] EUR/kg) [συνολικό ποσό […] εκατ. RON ([…] εκατ. EUR) (χωρίς ΦΠΑ] βάσει της προαναφερόμενης σύμβασης-πλαισίου ([18]).

3.3. **Τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης**

(56) Σε συνέχεια βιντεοδιάσκεψης με την Επιτροπή που πραγματοποιήθηκε στις 3 Δεκεμβρίου 2018 για τη συζήτηση του δεύτερου σχεδίου αναδιάρθρωσης, η Ρουμανία υπέβαλε το τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης, το οποίο υπερισχύει όλων των προηγούμενων κοινοποιηθέντων σχεδίων.

(57) Στο τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης διατηρούνται μόνο δύο από τα πέντε αρχικά μέτρα ενίσχυσης, με μικρότερο ποσό σε σύγκριση με το αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης. Τα εναπομένοντα μέτρα ανέρχονται συνολικά σε 178,3 εκατ. RON (37,6 εκατ. EUR) και περιλαμβάνουν i) τη μετατροπή της ενίσχυσης διάσωσης σε ενίσχυση αναδιάρθρωσης ύψους 60,4 εκατ. RON (12,7 εκατ. EUR) και ii) επιχορήγηση ύψους 64,8 εκατ. RON (13,7 εκατ. EUR) για τη στήριξη των επενδύσεων της CNU, συμπεριλαμβανομένης της έναρξης εκμετάλλευσης του ορυχείου στο Tulgheș-Grințieș. Προβλέπεται δε η χορήγηση νέας επιδότησης, ύψους 53,1 εκατ. RON (11,2 εκατ. EUR), για την κάλυψη του κόστους παύσης λειτουργίας του ορυχείου στην Crucea-Botușana.

(58) Η Ρουμανία ανακοίνωσε ότι το συνολικό κόστος αναδιάρθρωσης ύψους 356,4 εκατ. RON (75,2 εκατ. EUR) που αναλύεται στον πίνακα 3 κατωτέρω επρόκειτο να χρηματοδοτηθεί εν μέρει από την ενίσχυση αναδιάρθρωσης και με συμμετοχή της CNU ύψους 178,1 εκατ. RON (37,6 εκατ. EUR) που θα προέκυπτε από τα μελλοντικά της έσοδα.

Πίνακας 3

Κόστος αναδιάρθρωσης και χρηματοδότηση

Προβλεπόμενο κόστος αναδιάρθρωσης	Ποσά κόστους	Κρατική ενίσχυση	Συμμετοχή της CNU με ίδιους πόρους
Μετατροπή της ενίσχυσης διάσωσης σε ενίσχυση αναδιάρθρωσης	60,4	60,4	
Σταδιακή παύση λειτουργίας του ορυχείου στην Crucea-Botușana	**106,0**	53,1	52,9
Έναρξη εκμετάλλευσης του ορυχείου στο Tulgheș-Grințieș	[…]	[…]	[…]
Βελτιωμένη τεχνολογία για την επεξεργασία των αποβλήτων εξόρυξης στη μονάδα Feldioara	[…]	[…]	[…]

([16]) Νόμος αριθ. 193/2018, ο οποίος εκδόθηκε στις 19 Ιουλίου 2018 και δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα αριθ. 640 της 23ης Ιουλίου 2018.

([17]) Κυβερνητική απόφαση αριθ. 126/2019 για την έγκριση των κριτηρίων και των μεθόδων καθορισμού και προσαρμογής των ρυθμιζόμενων τιμών που αφορούν τις υπηρεσίες έγκρισης, αποθήκευσης και επεξεργασίας οξειδίου του ουρανίου, καθώς και της τιμής διοξειδίου του ουρανίου που παρέχεται από την Εθνική Εταιρεία Ουρανίου στην επικράτεια της Ρουμανίας, η οποία εκδόθηκε στις 5 Μαρτίου 2019 και δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα στις 6 Μαρτίου 2019.

([18]) Βλέπε σύνδεσμο προς σχετικό άρθρο στον Τύπο: https://www.focus-energetic.ro/nuclearelectrica-incheie-iar-contract-cu-cnu-pentru-uraniu-54071.html. Βλέπε επίσης σημείωση στη σελίδα 36 της ετήσιας έκθεσης της SNN για το 2018, όπου αναφέρονται οι ποσότητες για τις δύο συμβάσεις προμήθειας που συνάφθηκαν με την Cameco και τη CNU: http://www.nuclearelectrica.ro/wp-content/uploads/2019/02/SNN_RO_Raport-Anual-CA-2018.pdf. Η εν λόγω οριστική σύμβαση συνάφθηκε κατόπιν προσφοράς που υπέβαλε η CNU για μεγαλύτερη ποσότητα και αρχική τιμή προσφοράς κατά 99 % υψηλότερη από την τιμή προσφοράς της Cameco που αναφέρεται στη σειρά 6 του πίνακα 1.

Βελτιωμένη ανάκτηση ουρανίου από δεξαμενή καθίζησης αποβλήτων ορυχείων	[…]	[…]	[…]
Βελτιωμένη ανάκτηση ουρανίου από ανενεργούς χώρους διάθεσης απορριμμάτων	[…]	[…]	[…]
Συνολικό κόστος αναδιάρθρωσης (σύμφωνα με στοιχεία που υπέβαλε η Ρουμανία)	356,4	178,3	178,1
Σύνολο σε % (σύμφωνα με στοιχεία που υπέβαλε η Ρουμανία)		50,0 %	50,0 %

Πηγή: Παράρτημα 14 του τρίτου σχεδίου αναδιάρθρωσης (*Copenhagen Economics* βάσει στοιχείων της CNU)

(59) Η Ρουμανία διάρθρωσε στη συνέχεια τις παρατηρήσεις που υπέβαλε κατά τέτοιον τρόπο ώστε να αντικρούσει τα τρία κύρια σημεία για τα οποία η Επιτροπή είχε διατυπώσει αμφιβολίες. Σύμφωνα με τη Ρουμανία, η ιδία συμμετοχή της CNU είναι πραγματική, ουσιαστική και δεν εμπεριέχει στοιχεία κρατικής ενίσχυσης, το τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης αποκαθιστά τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα της CNU και η χορήγηση ενίσχυσης αναδιάρθρωσης στη CNU δεν θα στρεβλώσει τον ανταγωνισμό.

3.3.1. *Η ιδία συμμετοχή της CNU είναι πραγματική, ουσιαστική και δεν εμπεριέχει στοιχεία κρατικής ενίσχυσης*

(60) Η Ρουμανία υπέβαλε αναλυτική κατανομή των πηγών εσόδων της CNU στον πίνακα 4 κατωτέρω:

Πίνακας 4

Πηγές εσόδων της CNU

Ποσά σε εκατ. RON	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
SNN – HG		[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
% επί του συνόλου των εσόδων της CNU		*[…]%*	*[…]%*	*[…]%*	*[…]%*	*[…]%*	*[…]%*
SNN – απορρίμματα	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Σύνολο ANRSPS	[…]						
Σύνολο Conversmin	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Άλλα έσοδα από εκμισθώσεις	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Σύνολο	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Λειτουργικές δαπάνες	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Λειτουργικές ταμειακές εισροές	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]

Πηγή: Παράρτημα 14 του τρίτου σχεδίου αναδιάρθρωσης (*Copenhagen Economics*)

(61) Όπως παρουσιάζεται στον πίνακα ανωτέρω, η Ρουμανία αναφέρει ότι η CNU έχει τρεις βασικούς πελάτες: τις SNN, ANRSPS και Conversmin. Η Ρουμανία ανέλυσε επίσης τη σχέση μεταξύ της CNU και των τριών αυτών μερών προκειμένου να αποδείξει ότι η ιδία συμμετοχή της CNU που προκύπτει από τα εν λόγω έσοδα πρέπει να θεωρηθεί πραγματική, ουσιαστική και απαλλαγμένη από κρατική ενίσχυση.

(62) Πρώτον, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη (53), η CNU έχει καθιερώσει μια νέα συνεργασία με την SNN, η οποία βασίζεται στον νόμο αριθ. 193/2018. Σύμφωνα με το άρθρο 2 του εν λόγω νόμου, η CNU θα παράγει στη Ρουμανία το UO_2 που χρειάζεται για τους ρουμανικούς αντιδραστήρες CANDU που εκμεταλλεύεται η SNN. Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του ίδιου νόμου, η CNU έχει το αποκλειστικό δικαίωμα παροχής υπηρεσιών επεξεργασίας και αποθήκευσης U_3O_8 στη Ρουμανία.

(63) Οι τιμές και για τις δύο δραστηριότητες που ασκεί η CNU (δηλαδή την πώληση UO_2 και την επεξεργασία U_3O_8) ρυθμίζονται και καθορίζονται με κυβερνητική απόφαση. Στην κυβερνητική απόφαση 126/2019 αναφέρεται ότι η τιμή για τις υπηρεσίες αυτές θα καθορίζεται με βάση τις πραγματικές δαπάνες της CNU.

(64) Στο άρθρο 2 παράγραφος 4 της κυβερνητικής απόφασης 126/2019 προβλέπονται ορισμένα όρια σχετικά με τη ρυθμιζόμενη τιμή προκειμένου να διασφαλίζεται, σύμφωνα με τη Ρουμανία, ότι η τιμή συνάδει με τις αρχές της αγοράς. Ειδικότερα, η τιμή του UO_2 δεν μπορεί να υπερβαίνει το άθροισμα των ακόλουθων τριών στοιχείων: του εξαμηνιαίου μέσου όρου της μακροπρόθεσμης διεθνούς τιμής του U_3O_8, του κόστους επεξεργασίας και ενός περιθώριο κέρδους της τάξης του 4 %. Επιπλέον, στο άρθρο 2 παράγραφος 5 προβλέπεται ότι οι μειώσεις κόστους που προκύπτουν από αύξηση της αποδοτικότητας της δραστηριότητας της CNU και πιστοποιούνται από ανεξάρτητο ελεγκτή θα επιμερίζονται μεταξύ της CNU και του αγοραστή, δεδομένου ότι το 50 % θα μετακυλίεται στην SNN με τη μορφή μείωσης της τιμής ([19]). Οι μειώσεις κόστους που δεν συνδέονται με αύξηση της αποδοτικότητας μετακυλίονται εξολοκλήρου στις τιμές. Κατά την άποψη της Ρουμανίας, αυτός ο μηχανισμός επιμερισμού του κόστους αποτελεί επαρκές κίνητρο ώστε η CNU να αυξήσει την αποδοτικότητά της σε βάθος χρόνου.

(65) Η Ρουμανία παρέχει επίσης ανάλυση των τριών συνιστωσών της τιμής του UO_2. Όσον αφορά τον εξαμηνιαίο μέσο όρο της μακροπρόθεσμης διεθνούς τιμής του U_3O_8, εκτιμάται ότι θα ανέλθει κατά την επόμενη περίοδο σε 351 RON/kg (74 EUR/kg). Σύμφωνα με τη Ρουμανία, το κόστος επεξεργασίας για την παραγωγή UO_2 ανέρχεται περίπου σε […] RON/kg ([…] EUR/kg). Η εν λόγω συνιστώσα της τιμής περιλαμβάνει ήδη περιθώριο κέρδους 5 % και βασίζεται σε όγκο […] ton_U UO_2 για περίοδο εργασίας 10 μηνών. Το τελευταίο στοιχείο του τύπου είναι το περιθώριο κέρδους του 4 %, το οποίο η Ρουμανία θεωρεί συντηρητική επιλογή σε σύγκριση με το μέσο κόστος κεφαλαίου του κλάδου. Η Ρουμανία αναφέρει ότι το εν λόγω περιθώριο κέρδους μπορεί να συγκριθεί με το κόστος κεφαλαίου που χρησιμοποιήθηκε για την κατασκευή του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Paks II, το οποίο ανερχόταν σε [7,5-8,5 %] και αποτέλεσε αντικείμενο αξιολόγησης της Επιτροπής ([20]). Κατά την άποψη της Ρουμανίας, επιβεβαιώνεται επίσης από το κόστος κεφαλαίου για την εξορυκτική δραστηριότητα το οποίο μπορεί να εκτιμηθεί σε ποσοστό άνω του 9 %.

(66) Από τον συνδυασμό των τριών συνιστωσών που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη (65) προκύπτει τιμή της τάξης περίπου των […] RON/kg ([…] EUR/kg) για την τιμή του UO_2 που παραδίδει η CNU στην SNN.

(67) Η Ρουμανία αναφέρει επίσης ότι για το έτος 2018 η CNU είχε υπογράψει με την SNN σύμβαση αξίας 24,3 εκατ. RON (5,1 εκατ. EUR), ενώ για το 2019 η CNU είχε ήδη εξασφαλίσει προκαταβολή για να διασφαλίσει τη συνέχεια της παραγωγής. Η CNU έχει επίσης συνάψει ετήσιες συμβάσεις με την SNN για την επεξεργασία υλικών που περιέχουν φυσικό ουράνιο. Η αξία της σύμβασης για το 2018 ανερχόταν στα 4,7 εκατ. RON (1,0 εκατ. EUR), με δυνατότητα ετήσιας ανανέωσης.

(68) Δεύτερον, όσον αφορά τις συμβάσεις μεταξύ της CNU και της ANRSPS, η Ρουμανία επισημαίνει ότι οι σχετικές λεπτομέρειες θεωρούνται εμπιστευτικές πληροφορίες.

(69) Τρίτον, όσον αφορά την Conversmin, η CNU παρέχει υπηρεσίες συντήρησης σύμφωνα με ετήσιες συμβάσεις αυτόματης ανανέωσης.

(70) Βάσει των ανωτέρω, η Ρουμανία θεωρεί ότι η συμμετοχή της CNU είναι πραγματική, ουσιαστική και απαλλαγμένη ενίσχυσης.

3.3.2. *Το τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης θα αποκαταστήσει τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα της CNU*

(71) Το τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης χρηματοδοτείται εν μέρει από τα τρία κύρια μέσα ενίσχυσης: τη μετατροπή της ενίσχυσης διάσωσης σε ενίσχυση αναδιάρθρωσης, την ενίσχυση για την παύση λειτουργίας του ορυχείου στην Crucea-Botuşana και ορισμένα επενδυτικά μέτρα, όπως η έναρξη λειτουργίας του νέου ορυχείου στο Tulgheș-Grințieș ή η ανακαίνιση της μονάδας στη Feldioara.

(72) Οι ρουμανικές αρχές υπέβαλαν τα στοιχεία που παρατίθενται κατωτέρω σε σχέση με το αίτημα που διατύπωσε η Επιτροπή στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας όσον αφορά την επενδυτική μελέτη για το ορυχείο στο Tulgheș-Grințieș στην οποία βασίστηκε η παραδοχή της Ρουμανίας στο αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης: Η Ρουμανία ισχυρίζεται ότι η απόφαση έναρξης λειτουργίας του νέου ορυχείου βασίζεται σε προηγούμενες μελέτες των ετών 1986, 2004 και ιδίως σε μια μελέτη του 2011· παρότι οι ρουμανικές αρχές έκριναν ότι η μελέτη του 2011 περιέχει εμπιστευτικές πληροφορίες και για τον λόγο αυτόν δεν την κοινοποίησαν στην Επιτροπή, η Ρουμανία θεωρεί ότι οι παραδοχές που υιοθετήθηκαν στο σχέδιο είναι συντηρητικές, δεδομένου ότι προβλέπεται η έναρξη εκμετάλλευσης —τουλάχιστον κατά τη διάρκεια της πρώτης δεκαετίας — των επιφανειακών και όχι των υπόγειων αποθεμάτων, η οποία καθιστά την εξόρυξη λιγότερο δαπανηρή. Μια μελέτη σκοπιμότητας η οποία ανατέθηκε από τις ρουμανικές αρχές στην εταιρεία Cepromin SA δεν αναμένεται να είναι διαθέσιμη πριν από τον Νοέμβριο του 2019.

([19]) Στο άρθρο 2 παράγραφος 5 της κυβερνητικής απόφασης προβλέπεται ότι «οι μειώσεις κόστους που προκύπτουν από βελτιώσεις αποδοτικότητας και πιστοποιούνται ως τέτοιες από ανεξάρτητο ελεγκτή […] θα επιμερίζονται ως εξής: το 50 % του ποσού θα αναγνωρίζεται στην τιμή ως αύξηση κέρδους, ενώ το υπόλοιπο 50 % θα συνίσταται σε μείωση της τιμής».

([20]) Βλέπε απόφαση της Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 2017, SA.38454 (2015/C) – *Πιθανή ενίσχυση προς τον πυρηνικό σταθμό ηλεκτροπαραγωγής του Paks* (ΕΕ L 317 της 1.12.2017, σ. 45).

(73) Όσον αφορά τις τεχνολογικές προσαρμογές στη μονάδα της Feldioara με σκοπό την επεξεργασία, τη διύλιση και την εκμετάλλευση αποβλήτων ουρανίου, οι ρουμανικές αρχές αναφέρουν ότι αποσκοπούν στη η μείωση του κόστους επεξεργασίας μεταλλεύματος ουρανίου μέσω της αναβάθμισης της τεχνολογικής ροής, η οποία θα αποφέρει υψηλότερες αποδόσεις επεξεργασίας.

(74) Η Ρουμανία αναφέρει επίσης ότι από τον πίνακα 4 καθίσταται σαφές ότι το προτεινόμενο σχέδιο θα εξασφαλίσει επαρκείς ταμειακές εισροές για την κάλυψη της ιδίας συμμετοχής της CNU, δεδομένου ότι η απαιτούμενη ιδία συμμετοχή θα ανέρχεται περίπου σε 178 εκατ. RON, ενώ το άθροισμα των αναμενόμενων λειτουργικών ταμειακών εισροών κατά την περίοδο 2017-2023 υπερβαίνει τα 250 εκατ. RON (52,7 εκατ. EUR).

(75) Η Ρουμανία υπέβαλε επίσης αναλυτικό πίνακα σχεδιαζόμενων μειώσεων κόστους ανά εγκατάσταση δραστηριότητας, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 5 κατωτέρω. Από τον πίνακα αυτόν καταδεικνύεται ότι οι βασικές μειώσεις κόστους θα προέλθουν, σύμφωνα με τη Ρουμανία, από τη Suceava, όπου βρίσκεται το εν λειτουργία ορυχείο της Crucea-Botușana.

Πίνακας 5

Κόστος ανά εγκατάσταση

Κόστος (σε εκατ. RON)	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023
Κόστος ανά εγκατάσταση							
Κεντρική	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Feldioara	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Suceava	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Stei	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Oravita	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Συνολικό κόστος	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Συνολική απόσβεση	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]
Σύνολο λειτουργικών δαπανών	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]	[…]

Πηγή: Παράρτημα 14 του τρίτου σχεδίου αναδιάρθρωσης (*Copenhagen Economics*)

(76) Η Ρουμανία διευκρινίζει επίσης ότι οι εκτιμήσεις που περιλαμβάνονται στο τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης βασίζονται στις τρέχουσες τιμές ουρανίου, αλλά από έρευνα που διεξήγαγαν οι ίδιες οι ρουμανικές αρχές προκύπτουν θετικές προοπτικές για την αγορά ουρανίου στο εγγύς μέλλον. Σύμφωνα με τη Ρουμανία, αναφέρονται παρόμοιες προβλέψεις από διαφορετικές πηγές (όπως η S&P Global Market Intelligence). Από τον μέσο όρο των προβλέψεων προκύπτει ότι κατά την περίοδο 2018-2020 η τιμή του ουρανίου αναμένεται να αυξηθεί κατά 40 %. Η Ρουμανία παραπέμπει επίσης σε προηγούμενη απόφαση της Επιτροπής, στην οποία επισημαίνεται σύγκλιση των απόψεων σε επίπεδο αγοράς όσον αφορά την ανάκαμψη των τιμών των πυρηνικών υλικών σε μεσοπρόθεσμο ορίζοντα ([21]).

(77) Η Ρουμανία ισχυρίζεται στη συνέχεια ότι τα συνολικά αποτελέσματα κερδοφορίας είναι ανθεκτικά σε σημαντικές μεταβολές των παραδοχών ή των συνθηκών της αγοράς. Σύμφωνα με τη Ρουμανία, η CNU αναμένεται να είναι σε θέση να εξασφαλίσει επαρκές επίπεδο ιδίας συμμετοχής για την κάλυψη των επενδυτικών αναγκών αναδιάρθρωσης, ακόμη και αν οι προβλεπόμενες επενδύσεις χρειαστεί να αυξηθούν κατά 25 % ή αν οι ταμειακές εισροές μειωθούν κατά παρόμοιο ποσοστό.

3.3.3. *Η ενίσχυση αναδιάρθρωσης και το τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης δεν θα στρεβλώσουν τον ανταγωνισμό*

(78) Η Ρουμανία υπογραμμίζει καταρχάς ότι το ποσό της ενίσχυσης αναδιάρθρωσης μειώθηκε κατά 60 % σε σύγκριση με το αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης και ότι η μείωση αυτή θα περιορίσει σημαντικά τις επιπτώσεις στον ανταγωνισμό και στις εμπορικές συναλλαγές.

(79) Η Ρουμανία ισχυρίζεται στη συνέχεια ότι οι αγορές ουρανίου φαίνεται να είναι παγκόσμιες (τόσο στο επίπεδο των ανάντη επιχειρήσεων —εξόρυξης— όσο και στο επίπεδο των κατάντη επιχειρήσεων — διύλισης/επεξεργασίας) και, ως εκ τούτου, οι επιπτώσεις ενίσχυσης ύψους κάτω των 40 εκατ. EUR δεν μπορεί παρά να είναι ελάχιστες. Προς επίρρωση του επιχειρήματος αυτού, οι ρουμανικές αρχές επεξηγούν ότι στη Ρουμανία αντιστοιχεί ποσοστό κάτω του 0,1 % της παγκόσμιας παραγωγής ουρανίου.

([21]) Βλέπε απόφαση της Επιτροπής της 10ης Ιανουαρίου 2017, SA 44727 (2016/C) – *Ενίσχυση αναδιάρθρωσης στην Areva* (ΕΕ L 155 της 17.6.2017, σ. 23, αιτιολογική σκέψη 231).

(80) Επιπλέον, η CNU αποτελεί τον μοναδικό παραγωγό UO_2 που χρησιμοποιεί την τεχνολογία CANDU στην Ευρώπη και τη μία από τις δύο μόνο εταιρείες παγκοσμίως που παράγουν μη εμπλουτισμένο φυσικό UO_2. Η Ρουμανία διευκρινίζει επίσης ότι η περιορισμένη ζήτηση για μη εμπλουτισμένο UO_2 δεν επαρκεί για την κινητοποίηση ικανοποιητικών πωλήσεων, οι οποίες θα μπορούσαν να καταστήσουν επικερδή μια αλλαγή στην τεχνολογία και να παράσχουν κίνητρο σε υφιστάμενο παραγωγό εμπλουτισμένου UO_2 για την είσοδό του σε αυτή τη νέα αγορά.

(81) Σύμφωνα με τη Ρουμανία, η έξοδος της CNU από την αγορά ουρανίου ενδέχεται να αυξήσει την εξάρτηση της SNN από εξωτερικούς προμηθευτές UO_2/U_3O_8. Η Ρουμανία θεωρεί ότι εάν χαθεί ο έλεγχος επί του πλήρους κύκλου παραγωγής πυρηνικού καυσίμου, εξωτερικοί προμηθευτές UO_2/U_3O_8, και ιδίως η Cameco, η οποία θα αποτελεί πλέον τον μοναδικό διαθέσιμο προμηθευτή επεξεργασμένου ουρανίου με τη μορφή UO_2 που θα διαθέτει πιστοποίηση CANDU στη Ρουμανία, θα εκμεταλλευτούν την κατάσταση αυτή. Θα αυξήσουν σημαντικά την τιμή των προϊόντων που θα παραδίδουν στην SNN και θα μεγιστοποιήσουν το κέρδος τους. Η εν λόγω κατάσταση θα επηρεάσει τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα της εθνικής επιχείρησης πυρηνικής ενέργειας, με αρνητικές επιπτώσεις για την ενεργειακή ασφάλεια της Ρουμανίας.

(82) Τέλος, η Ρουμανία υπογραμμίζει ότι δεν υπάρχει κανένα εφικτό διαρθρωτικό αντισταθμιστικό μέτρο, το οποίο θα μπορούσε να ληφθεί χωρίς να τεθεί σε κίνδυνο τόσο η βιωσιμότητα της εταιρείας όσο και η βασική της δραστηριότητα. Η Ρουμανία ισχυρίζεται ότι η Επιτροπή έχει ήδη αποδεχθεί σε προηγούμενες αποφάσεις ότι κάθε περαιτέρω μείωση της δραστηριότητας θα ενείχε τον κίνδυνο να υπονομεύσει τις δυνατότητες μιας εταιρείας να ανακάμψει, χωρίς να παρέχει ουσιαστικές ευκαιρίες στην αγορά για τους ανταγωνιστές, όπως αναφέρεται στην απόφαση για την κρατική ενίσχυση C10/2006 σχετικά με την αναδιάρθρωση της Cyprus Airways.

4. **ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΕΝΙΣΧΥΣΗΣ**

4.1. **Ύπαρξη ενίσχυσης κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ**

(83) Δυνάμει του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, «ενισχύσεις που χορηγούνται υπό οποιαδήποτε μορφή από τα κράτη ή με κρατικούς πόρους και που νοθεύουν ή απειλούν να νοθεύσουν τον ανταγωνισμό διά της ευνοϊκής μεταχειρίσεως ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής είναι ασυμβίβαστες με την εσωτερική αγορά, κατά το μέτρο που επηρεάζουν τις μεταξύ των κρατών μελών συναλλαγές, εκτός αν οι Συνθήκες ορίζουν άλλως».

(84) Ως εκ τούτου, για να χαρακτηριστεί ένα μέτρο ως κρατική ενίσχυση, κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, πρέπει να πληρούνται σωρευτικά τα εξής κριτήρια: i) το μέτρο πρέπει να χορηγείται από το κράτος ή με κρατικούς πόρους· ii) το μέτρο πρέπει να παρέχει πλεονέκτημα σε μια επιχείρηση· iii) το μέτρο πρέπει να είναι επιλεκτικό, δηλαδή πρέπει να συνιστά ευνοϊκή μεταχείριση ορισμένων επιχειρήσεων ή ορισμένων κλάδων παραγωγής· και iv) το μέτρο πρέπει να νοθεύει ή να απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό και να επηρεάζει τις μεταξύ κρατών μελών συναλλαγές.

(85) Στο τμήμα 4, η Επιτροπή θα προβεί σε εκτίμηση των μέτρων ενίσχυσης όπως παρουσιάστηκαν στο τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης από τις ρουμανικές αρχές (για πλήρη λεπτομερή στοιχεία, βλέπε πίνακα 3), τα οποία είναι τα εξής:

α) η μετατροπή (μέσω διαγραφής χρέους) του παραταθέντος δανείου διάσωσης σε ενίσχυση αναδιάρθρωσης ύψους 60,4 εκατ. RON (12,7 εκατ. EUR)· και

β) τρεις κρατικές επιχορηγήσεις συνολικού ύψους 117,9 εκατ. RON (24,9 εκατ. EUR) για τη στήριξη των επενδύσεων της CNU για τον εκσυγχρονισμό της μονάδας στη Feldioara, την έναρξη εκμετάλλευσης του ορυχείου Tulgheș-Grințieș και την παύση λειτουργίας του ορυχείου στην Crucea-Botușana.

(86) Πριν εξετάσει αν τα εν λόγω μέτρα εμπεριέχουν στοιχεία κρατικής ενίσχυσης δυνάμει του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η Ρουμανία θεωρεί ότι τόσο η μετατροπή του παραταθέντος δανείου διάσωσης σε ενίσχυση αναδιάρθρωσης (στο εξής: διαγραφή του δανείου διάσωσης) όσο και οι προαναφερόμενες κρατικές επιχορηγήσεις (στο εξής: κρατικές επιχορηγήσεις) εμπεριέχουν όντως στοιχεία κρατικής ενίσχυσης.

4.1.1. *Κρατικοί πόροι και καταλογισμός στο κράτος*

(87) Προκειμένου να χαρακτηριστούν ως κρατική ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, τα μέτρα πρέπει α) να προέρχονται από κρατικούς πόρους, είτε άμεσα είτε έμμεσα από οποιονδήποτε ενδιάμεσο φορέα που ενεργεί βάσει των εξουσιών που του ανατίθενται και β) να μπορούν να καταλογιστούν στο κράτος.

(88) Η διαγραφή του δανείου διάσωσης στερεί από το κράτος την επιστροφή του δανείου διάσωσης το οποίο χορήγησε από τον προϋπολογισμό του και το οποίο θα έπρεπε η CNU να αποπληρώσει στο κράτος. Ως εκ τούτου, το εν λόγω μέτρο εμπεριέχει κρατικούς πόρους. Δεδομένου ότι η απόφαση αυτή πρέπει να ληφθεί από το ρουμανικό κράτος, το μέτρο καταλογίζεται στο κράτος. Οι κρατικές επιχορηγήσεις πρόκειται επίσης να χρηματοδοτηθούν από τον κρατικό προϋπολογισμό και απορρέουν απευθείας από απόφαση του ρουμανικού κράτους. Κατά συνέπεια, τα εν λόγω μέτρα καταλογίζονται σαφώς στο κράτος και χορηγούνται με κρατικούς πόρους.

4.1.2. *Επιλεκτικότητα*

(89) Για να θεωρηθεί κρατική ενίσχυση, ένα μέτρο πρέπει να έχει επιλεκτικό χαρακτήρα, δηλαδή να ευνοεί ορισμένες μόνο επιχειρήσεις ή ορισμένους κλάδους παραγωγής.

(90) Η διαγραφή του δανείου διάσωσης και οι κρατικές επιχορηγήσεις θα διατεθούν αποκλειστικά στη CNU και, ως εκ τούτου, δεν εντάσσονται στο πλαίσιο γενικού μέτρου το οποίο είναι διαθέσιμο σε όλες τις επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται στην εξόρυξη και στην επεξεργασία ορυκτών ή σε άλλους τομείς στη Ρουμανία. Επιπλέον, το έκτακτο κυβερνητικό διάταγμα αριθ. 65/2016, με το οποίο θεσπίστηκε το νομικό πλαίσιο για τη χορήγηση του δανείου διάσωσης, αφορούσε αποκλειστικά τη CNU και καμία άλλη εταιρεία που ανταγωνιζόταν ή σκόπευε να ανταγωνιστεί τη CNU στην προμήθεια επεξεργασμένου ουρανίου. Όπως έχει αποφανθεί το Δικαστήριο, σε περίπτωση ατομικής ενίσχυσης, βάσει της διαπίστωσης του οικονομικού πλεονεκτήματος μπορεί, καταρχήν, να τεκμαίρεται ο επιλεκτικός χαρακτήρας του μέτρου ([22]). Κατά συνέπεια, η διαγραφή του δανείου διάσωσης και οι κρατικές επιχορηγήσεις έχουν επιλεκτικό χαρακτήρα.

4.1.3. *Οικονομικό πλεονέκτημα*

(91) Ως πλεονέκτημα, κατά την έννοια του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ, νοείται κάθε οικονομικό όφελος το οποίο δεν θα μπορούσε να αποκομίσει επιχείρηση υπό τις συνήθεις συνθήκες της αγοράς, δηλαδή χωρίς κρατική παρέμβαση ([23]).

(92) Η διαγραφή του δανείου διάσωσης ύψους 62 εκατ. RON (13,1 εκατ. EUR) θα ευνοήσει τη CNU απελευθερώνοντας για άλλους σκοπούς τους πόρους που θα απαιτούνταν για την αποπληρωμή του δανείου. Κανένας πιστωτής της αγοράς δεν θα είχε συμφωνήσει σε διαγραφή χρέους που αφορούσε το σύνολο της αξίωσης του έναντι συγκεκριμένης εταιρείας χωρίς αποζημίωση ή προοπτική ανάκτησης, ενώ θα είχε τη δυνατότητα —μερικής τουλάχιστον— ανάκτησης στο πλαίσιο της ρευστοποίησης της εταιρείας σε περίπτωση πτώχευσης. Συμπερασματικά, η CNU δεν θα είχε εξασφαλίσει χρηματοδότηση υπό αυτές τις συνθήκες από την αγορά και, ως εκ τούτου, η διαγραφή του δανείου διάσωσης παρέχει στη CNU πλεονέκτημα.

(93) Οι κρατικές επιχορηγήσεις που έχουν προγραμματιστεί υπέρ της CNU συνιστούν μη επιστρεπτέα χρηματοδοτικά μέσα, τα οποία δεν διατίθενται στις χρηματοπιστωτικές αγορές, διότι δεν προσφέρουν καμία αμοιβή, προσδοκία ή δικαίωμα σε μελλοντικά οικονομικά κέρδη σε έναν επενδυτή. Η CNU δεν θα μπορούσε να έχει εξασφαλίσει χρηματοδότηση από την αγορά υπό αυτούς τους όρους. Κατά συνέπεια, οι κρατικές επιχορηγήσεις εξασφαλίζουν πλεονέκτημα στη CNU.

4.1.4. *Στρέβλωση του ανταγωνισμού και επιπτώσεις στις μεταξύ κρατών μελών συναλλαγές*

(94) Όταν η ενίσχυση που χορηγείται από ένα κράτος μέλος ενισχύει τη θέση μιας επιχείρησης σε σχέση με άλλες επιχειρήσεις που την ανταγωνίζονται στο ενδοενωσιακό εμπόριο, οι τελευταίες πρέπει να θεωρούνται ότι επηρεάζονται από την ενίσχυση ([24]). Αρκεί ο αποδέκτης της ενίσχυσης να ανταγωνίζεται άλλες επιχειρήσεις σε αγορές ανοικτές στον ανταγωνισμό ([25]).

(95) Όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις (9) και (10), η CNU δραστηριοποιείται κυρίως σε δύο στάδια του κύκλου παραγωγής ουρανίου: από την εξόρυξη έως την παραγωγή συμπυκνώματος ουρανίου και στη συνέχεια από το συμπύκνωμα ουρανίου στην παραγωγή UO_2.

(96) Όπως διευκρινίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις (20) έως (22), το συμπύκνωμα ουρανίου αποτελεί εμπορεύσιμο προϊόν που προσφέρεται από διάφορες εταιρείες, ενώ η αγορά στην οποία δραστηριοποιείται η CNU είναι παγκόσμια και ανοικτή στον ανταγωνισμό. Η CNU ειδικότερα βρίσκεται όντως αντιμέτωπη, αφενός, με πραγματικό και ουσιαστικό ανταγωνισμό από την ευρωπαϊκή εταιρεία Orano, η οποία πρότεινε να εξυπηρετεί τις ανάγκες της SNN σε συμπύκνωμα ουρανίου, και, αφετέρου, με δυνητικό ανταγωνισμό από παράγοντες της ΕΕ, μέσω των ορυχείων τους που σχεδιάζουν να θέσουν σε λειτουργία στη Φινλανδία, την Ουγγαρία και την Ισπανία εντός της ΕΕ.

([22]) Βλέπε απόφαση της 4ης Ιουνίου 2015, *Επιτροπή κατά MOL*, C-15/14 P EU:C:2015:362, σκέψη 60.

([23]) Απόφαση του Δικαστηρίου της 11ης Ιουλίου 1996, *SFEI και λοιποί*, C-39/94, ECLI:EU:C:1996:285, σκέψη 60· απόφαση του Δικαστηρίου της 29ης Απριλίου 1999, *Ισπανία κατά Επιτροπής*, C-342/96, ECLI:EU:C:1999:210, σκέψη 41.

([24]) Βλέπε ειδικότερα, απόφαση του Δικαστηρίου της 17ης Σεπτεμβρίου 1980, *Philip Morris Holland BV κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* υπόθεση 730/79, EU:C:1980:209, σκέψη 11· απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 22ας Νοεμβρίου 2001, *Ferring SA κατά Agence centrale des organismes de sécurité sociale (ACOSS)*, υπόθεση C-53/00, EU:C:2001:627, σκέψη 21· απόφαση του Δικαστηρίου (έκτο τμήμα) της 29ης Απριλίου 2004, *Ιταλική Δημοκρατία κατά Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, υπόθεση C-372/97, EU:C:2004:234, σκέψη 44.

([25]) Υπόθεση T-214/95, *Het Vlaamse Gewest κατά Επιτροπής*, ECLI:EU:T:1998:77.

(97) Όσον αφορά το UO_2, στην αιτιολογική σκέψη (23) αναφέρεται ότι το UO_2 δεν συνιστά ειδικό προϊόν που παράγεται αποκλειστικά από τη CNU, αλλά ότι το UO_2 αποτελεί επίσης ενδιάμεσο προϊόν στην αλυσίδα παραγωγής εμπλουτισμένου UO_2. Πέραν του ανταγωνισμού της Cameco και του δυνητικού ανταγωνισμού από άλλους παραγωγούς UO_2 σε χώρες με αντιδραστήρες CANDU (βλέπε αιτιολογική σκέψη (23)), θα πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι στην ενημερωτική έκθεση της μονάδας Malvési της Orano αναφέρεται ότι η Orano έλαβε τις απαραίτητες άδειες για την εγκατάσταση εξοπλισμού που θα διευκολύνει την παραγωγή 300 τόνων/έτος UO_2 προς πώληση σε πελάτες στη Γαλλία ή στη διεθνή αγορά ([26]). Κατά συνέπεια, αυτή η νέα δυναμικότητα θα μπορούσε να εξυπηρετήσει πλήρως την ετήσια ζήτηση της SNN για UO_2.

(98) Ο νόμος δεν απαγορεύει σε καμία περίπτωση στη CNU την προμήθεια αγαθών ή την παροχή υπηρεσιών σε άλλα κράτη μέλη.

(99) Ομοίως, η CNU παρακολουθεί και διαχειρίζεται ορυχεία ουρανίου στη Ρουμανία που έχουν κλείσει. Η δραστηριότητα αυτή μπορεί επίσης να ασκείται από άλλες εταιρείες εξόρυξης που δραστηριοποιούνται στην παύση λειτουργίας και τη διαχείριση ορυχείων σε άλλες περιοχές στην Ένωση.

(100) Επομένως, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι υφίσταται ενδοενωσιακό εμπόριο για τα προϊόντα που εμπορεύεται ή παράγει και τις υπηρεσίες που παρέχει η CNU. Η σχεδιαζόμενη ενίσχυση, η οποία επιτρέπει στη CNU να παραμείνει στην αγορά, θα ευθύνεται για τη βελτίωση της ανταγωνιστικής της θέσης στην εσωτερική αγορά, η οποία θα αποτρέψει τους ανταγωνιστές της από την πλήρη ή μερική ανάληψη της δραστηριότητας της CNU. Κατά συνέπεια, νοθεύει ή απειλεί να νοθεύσει τον ανταγωνισμό και επηρεάζει τις συναλλαγές μεταξύ των κρατών μελών.

4.1.5. *Συμπέρασμα όσον αφορά την ύπαρξη ενίσχυσης*

(101) Βάσει των προαναφερομένων, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η διαγραφή του δανείου διάσωσης και οι κρατικές επιχορηγήσεις μέσω των οποίων η Ρουμανία σχεδιάζει να χρηματοδοτήσει το κόστος του τρίτου σχεδίου αναδιάρθρωσης της CNU, ύψους 178,3 εκατ. RON (37,6 εκατ. EUR), συνιστούν κρατική ενίσχυση βάσει του άρθρου 107 παράγραφος 1 της ΣΛΕΕ και, ως εκ τούτου, θα αξιολογήσει τη νομιμότητα και τη συμβατότητά τους με την εσωτερική αγορά.

4.2. **Νομιμότητα της ενίσχυσης**

(102) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η Ρουμανία απέσυρε τα σχέδιά της όσον αφορά την κρατική ενίσχυση που είχε κοινοποιηθεί στο αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης με τη μορφή επιχορήγησης ύψους 75,5 εκατ. RON, επιδότησης λειτουργίας ύψους 213 εκατ. RON και μετατροπής του χρέους της CNU ύψους 13,3 εκατ. RON σε μετοχές του ρουμανικού κράτους από τις 30 Μαρτίου 2017. Η Ρουμανία επιβεβαίωσε ότι τα μέτρα αυτά δεν τέθηκαν σε εφαρμογή. Κατά συνέπεια, η εκτίμηση αυτών των τριών μέτρων από την Επιτροπή καθίσταται άνευ αντικειμένου.

(103) Όσον αφορά τα υπόλοιπα κοινοποιηθέντα μέτρα ενίσχυσης, όπως περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη (57), και λόγω του γεγονότος ότι η Ρουμανία δεσμεύτηκε να μη θέσει σε εφαρμογή τη διαγραφή του δανείου διάσωσης και τις κρατικές επιχορηγήσεις προτού η Επιτροπή λάβει την τελική της απόφαση, τηρείται η υποχρέωση αναστολής της εφαρμογής που προβλέπεται στο άρθρο 108 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ και τα εν λόγω μέτρα θεωρούνται νόμιμα, με την επιφύλαξη της αξιολόγησης της συμβατότητάς τους.

(104) Το δάνειο της ενίσχυσης διάσωσης δεν τέθηκε σε εφαρμογή πριν από την απόφαση της Επιτροπής για την ενίσχυση διάσωσης και, ως εκ τούτου, δεν επρόκειτο για παράνομη κρατική ενίσχυση κατά τον χρόνο έγκρισής του. Ωστόσο, η υπερβολική παράταση και η μη αποπληρωμή του εντός της εξάμηνης περιόδου για την οποία χορηγήθηκε καθιστούν την ενίσχυση παράνομη.

4.3. **Συμβατότητα της ενίσχυσης και νομική βάση για την αξιολόγηση**

(105) Στη ΣΛΕΕ ορίζονται οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες μια ενίσχυση μπορεί να κηρυχθεί συμβατή με την εσωτερική αγορά. Σύμφωνα με το άρθρο 107 παράγραφος 3 στοιχείο γ) της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή δύναται να εγκρίνει κρατικές ενισχύσεις εάν χορηγούνται για την προώθηση της ανάπτυξης ορισμένων οικονομικών τομέων, εφόσον δεν αλλοιώνουν τους όρους των συναλλαγών κατά τρόπο που θα αντέκειτο προς το κοινό συμφέρον. Δεδομένης της φύσης της επίμαχης κρατικής ενίσχυσης, η Επιτροπή θα εξετάσει αν η κρατική ενίσχυση είναι συμβατή με την εσωτερική αγορά βάσει των διατάξεων που προβλέπονται στις κατευθυντήριες γραμμές διάσωσης και αναδιάρθρωσης, λαμβανομένης δεόντως υπόψη της Συνθήκης Ευρατόμ.

([26]) Οι πληροφορίες ανακτήθηκαν από τη διεύθυνση https://www.orano.group/docs/default-source/orano-doc/groupe/publications-reference/rapport_tsn_malvesi_2018.pdf, σ. 13, τελευταία επίσκεψη στις 23 Σεπτεμβρίου 2019.

(106) Στο πλαίσιο της αξιολόγησης της συμβατότητας της ενίσχυσης αναδιάρθρωσης για τη στήριξη του τρίτου σχεδίου αναδιάρθρωσης πρέπει να διαπιστωθεί αν οι πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατά τη διαδικασία εξαλείφουν τις αμφιβολίες που διατυπώθηκαν στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας. Για τον σκοπό αυτόν, η αξιολόγηση ακολουθεί τις τρεις κύριες αμφιβολίες που διατυπώθηκαν στην εν λόγω απόφαση όσον αφορά τη συμβατότητα των μέτρων αναδιάρθρωσης που περιγράφονται στο τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης με την εσωτερική αγορά, δηλαδή i) την παρουσία πραγματικής και ουσιαστικής, απαλλαγμένης από κρατική ενίσχυση ιδίας συμμετοχής από τον δικαιούχο, ii) την αποκατάσταση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας και iii) την απουσία ουσιαστικών αντισταθμιστικών μέτρων.

4.3.1. *Επιλεξιμότητα της CNU για ενίσχυση αναδιάρθρωσης βάσει των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης*

(107) Μόνο προβληματικές επιχειρήσεις, όπως ορίζονται στο σημείο 20 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, οι οποίες δεν δραστηριοποιούνται στον τομέα του χάλυβα ή του άνθρακα, κατά τα προβλεπόμενα στα σημεία 15 και 16 των εν λόγω κατευθυντήριων γραμμών, μπορούν να επωφεληθούν από συμβατή ενίσχυση διάσωσης και αναδιάρθρωσης.

(108) Όπως επισημαίνεται στην απόφαση για την ενίσχυση διάσωσης και την απόφαση κίνησης της διαδικασίας, η CNU πληροί τα κριτήρια για να χαρακτηριστεί προβληματική επιχείρηση σύμφωνα με το σημείο 20 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 33 της απόφασης για την ενίσχυση διάσωσης) ([27]), δεν δραστηριοποιείται στους τομείς του άνθρακα, του χάλυβα ή στον τραπεζικό τομέα και, επομένως, μπορεί να επωφεληθεί από ενίσχυση αναδιάρθρωσης.

4.3.2. *Παρουσία πραγματικής και ουσιαστικής, απαλλαγμένης από ενίσχυση ιδίας συμμετοχής από τη CNU*

(109) Σύμφωνα με το σημείο 62 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, σημαντική συμμετοχή στο κόστος της αναδιάρθρωσης απαιτείται από τους ίδιους πόρους του δικαιούχου της ενίσχυσης, τους μετόχους ή τους πιστωτές του ή τον επιχειρηματικό όμιλο στον οποίο ανήκει, ή από νέους επενδυτές. Σύμφωνα με το σημείο 64, η ιδία συμμετοχή που θεωρείται επαρκής για μια μεγάλη επιχείρηση —όπως η CNU— θα πρέπει να ισοδυναμεί τουλάχιστον με το 50 % του κόστους αναδιάρθρωσης.

(110) Επιπλέον, σύμφωνα με το σημείο 63 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, είναι επίσης σημαντικό η συμμετοχή αυτή να είναι πραγματική, όσο το δυνατόν υψηλότερη, απαλλαγμένη ενίσχυσης και να αποκλείει κάθε μελλοντικό προσδοκώμενο κέρδος.

(111) Αυτό το βασικό κριτήριο συμβατότητας των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης υποστηρίζεται από το γεγονός ότι οι ενισχύσεις για τη διάσωση και αναδιάρθρωση επιχειρήσεων είναι από τις κρατικές ενισχύσεις με τις πλέον στρεβλωτικές επιπτώσεις. Η στήριξη προβληματικών επιχειρήσεων παρεμβαίνει στη συνήθη δυναμική της αγοράς βάσει της οποίας οι λιγότερο αποδοτικές επιχειρήσεις οδηγούνται σε οικονομική εξαφάνιση. Κατά συνέπεια, η σημαντική ιδία συμμετοχή αξιολογείται ως ένδειξη ότι οι αγορές πιστεύουν ότι είναι εφικτή η επάνοδος σε τροχιά βιωσιμότητας και στηρίζουν ενεργά το σχέδιο αναδιάρθρωσης.

(112) Στο τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης, η Ρουμανία παρουσίασε ιδία συμμετοχή ύψους 178,1 εκατ. RON (37,6 εκατ. EUR), η οποία αντιστοιχεί, σύμφωνα με τους ισχυρισμούς της, στο 50 % του συνολικού κόστους αναδιάρθρωσης (βλέπε τμήμα 3.3.1). Οι πηγές εσόδων είναι συμβάσεις με τις ακόλουθες οντότητες: i) την SNN για την παροχή UO_2, ii) την SNN για την επεξεργασία απορριμμάτων, iii) την ANRSPS, iv) την CONVERSMIN και v) λοιπά έσοδα ήσσονος σημασίας (βλέπε πίνακα 4).

(113) Στο πλαίσιο της ανάλυσης του απαλλαγμένου από ενίσχυση χαρακτήρα της ιδίας συμμετοχής, η Επιτροπή επισημαίνει κυρίως την απουσία συνεισφοράς στη συμμετοχή από επενδυτές της αγοράς ή εμπορικές τράπεζες που θα αναλάμβαναν τον κίνδυνο της προχρηματοδότησης των πωλήσεων προς την SNN ή θα χορηγούσαν δάνεια βάσει της αγοράς ή νέα κεφάλαια για τη χρηματοδότηση μέρους του κόστους αναδιάρθρωσης. Αντιθέτως, η Επιτροπή επισημαίνει ότι όλες οι προτεινόμενες πηγές ιδίας συμμετοχής συνίστανται σε έσοδα από συμβάσεις με δημόσιες διοικήσεις και επιχειρήσεις κρατικής ιδιοκτησίας.

(114) Η Ρουμανία δεν προσκόμισε κανένα υποστηρικτικό έγγραφο ή αποδεικτικό στοιχείο συμμόρφωσης με την αγορά των σχεδιαζόμενων συμβάσεων και τιμών της ANRSPS —ενός οργανισμού δημόσιας διοίκησης— με τη CNU, το οποίο θα μπορούσε να εξαλείψει την αμφιβολία που διατυπώθηκε στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας (αιτιολογική σκέψη 51). Το ίδιο ισχύει και για τις συμβάσεις με την CONVERSMIN: η Ρουμανία υπέβαλε στοιχεία σχετικά με τις προηγούμενες και τις ισχύουσες συμβάσεις, ωστόσο τα στοιχεία αυτά δεν καταδεικνύουν ότι οι εν λόγω συμβάσεις και τα έσοδα που προκύπτουν από αυτές είναι απαλλαγμένα ενίσχυσης αποδεικνύοντας ότι η τιμή τους είναι τιμή της αγοράς.

(115) Το σημαντικότερο στοιχείο είναι ότι η κύρια πηγή εσόδων της CNU (περίπου το 80 %) για το κόστος αναδιάρθρωσης θα προέρχεται, σύμφωνα με τη Ρουμανία, από συμβάσεις UO_2 που θα συναφθούν μεταξύ της CNU και της SNN κατ' εφαρμογή του νεοθεσπισθέντος νόμου αριθ. 193/2018 και της συνοδευτικής κυβερνητικής απόφασης (όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη (53)). Κατά συνέπεια, η Επιτροπή θα αξιολογήσει πρώτον αν τα έσοδα αυτά —κυρίως από τις πωλήσεις στην SNN— μπορούν να θεωρηθούν απαλλαγμένα από ενίσχυση. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή θα ακολουθήσει το ίδιο σκεπτικό και τα ίδια κριτήρια που χρησιμοποίησε για την ανάλυση στο τμήμα 4.1.

([27]) Σύμφωνα με τις οικείες οικονομικές καταστάσεις της 31ης Δεκεμβρίου 2015, η CNU εμφάνιζε αρνητική καθαρή θέση και πληρούσε τα κριτήρια βάσει του ρουμανικού δικαίου για να υπαχθεί σε συλλογική πτωχευτική διαδικασία κατόπιν αιτήματος των πιστωτών της.

4.3.2.1. Αξιολόγηση των εσόδων από την SNN για την προμήθεια UO_2 από τη CNU

(116) Η ανάλυση των εσόδων της CNU από τις πωλήσεις UO_2 στην SNN που παρατίθεται στο παρόν τμήμα αποσκοπεί αποκλειστικά στην εξακρίβωση της συμμόρφωσης με το σημείο 63 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, σύμφωνα με το οποίο η συμμετοχή του δικαιούχου στο κόστος αναδιάρθρωσης πρέπει να είναι απαλλαγμένη ενίσχυσης.

(117) Όπως επεξηγείται στην αιτιολογική σκέψη (12), το ρουμανικό κράτος κατέχει μέσω του υπουργείου Ενέργειας το 82,5 % του μετοχικού κεφαλαίου της SNN. Ως εκ τούτου, οι πόροι που μεταβιβάζονται από την SNN στη CNU ως πληρωμή για τις προς εκτέλεση συμβάσεις στο πλαίσιο του νέου μονοπωλιακού νόμου προέρχονται ουσιαστικά σε πολύ μεγάλο ποσοστό από κρατικούς πόρους και οι πόροι της SNN βρίσκονται υπό τον έλεγχο του ρουμανικού κράτους.

(118) Κατά πάγια νομολογία, η ικανότητα του κράτους να ελέγχει δημόσια επιχείρηση η οποία συμμετέχει στη χορήγηση μέτρου δεν δικαιολογεί αυτομάτως την παραδοχή ότι οι ενέργειες και οι εμπορικές αποφάσεις της καταλογίζονται στο κράτος. Το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: το Δικαστήριο) έχει διευκρινίσει ότι οι πόροι δημόσιας επιχείρησης πρέπει να θεωρούνται κρατικοί πόροι και οι ενέργειες που τους αφορούν να θεωρούνται καταλογιστέες στο κράτος εάν το κράτος έχει τη δυνατότητα, ασκώντας αποφασιστική επιρροή επί της επιχείρησης αυτής, να κατευθύνει τη χρησιμοποίηση των πόρων της ([28]). Το Δικαστήριο έχει παράσχει ενδείξεις για τη διαπίστωση της δυνατότητας καταλογισμού στις οποίες περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, ο βαθμός της εποπτείας που ασκούν οι δημόσιες αρχές επί της διαχείρισης της επιχείρησης ή οποιαδήποτε άλλη ένδειξη από την οποία να συνάγεται ότι οι δημόσιες αρχές έχουν εμπλακεί στη λήψη ορισμένου μέτρου.

(119) Καταρχάς, η Επιτροπή επισημαίνει ότι ο νόμος αριθ. 193/2018, ο οποίος υποχρεώνει την SNN να αγοράζει από τη CNU, θεσπίστηκε στο κοινοβούλιο (βλέπε αιτιολογική σκέψη (53)). Ως αποτέλεσμα του εν λόγω νόμου, η SNN θα έχει την υποχρέωση να αγοράζει UO_2 από τη CNU με βάση τις πραγματικές τιμές διύλισης της CNU, ανεξάρτητα από την αποδοτικότητα της συναλλαγής για την SNN, κυρίως σε σύγκριση με εναλλακτικές προμήθειες UO_2, όπως για παράδειγμα από την εταιρεία Cameco που εδρεύει στον Καναδά. Από το στοιχείο αυτό προκύπτει σαφώς ότι οι συμβάσεις προμήθειας μεταξύ της SNN και της CNU δυνάμει του εν λόγω νόμου δεν συνιστούν ανεξάρτητες εμπορικές αποφάσεις της SNN με βάση την αγορά, αλλά θα είναι το αποτέλεσμα της άσκησης της νομοθετικής εξουσίας του ρουμανικού κράτους. Αυτό σημαίνει ότι το ρουμανικό κράτος είναι ο φορέας που ασκεί εντέλει καθοριστική επιρροή στην απόφαση της SNN για τη σύναψη σύμβασης όσον αφορά την αγορά UO_2 από τη CNU, καθώς και στη διαμόρφωση των σχετικών όρων της εν λόγω σύμβασης (ιδίως της τιμής της).

(120) Σε παρόμοιες περιστάσεις, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι μακροπρόθεσμες συμβάσεις που αφορούσαν την προμήθεια ηλεκτρικής ενέργειας από την Hidroelectrica, δημόσια επιχείρηση ελεγχόμενη από το ρουμανικό κράτος (80 % των μετοχών) από άλλες δημόσιες επιχειρήσεις, τις S.C. Termoelectrica S.A και S.C Electrocentrale Deva S.A, και οι οποίες συμβάσεις υπαγορεύτηκαν από τις κρατικές αρχές, αφορούσαν κρατικούς πόρους και μπορούσαν να καταλογιστούν στο κράτος ([29]). Στην παρούσα υπόθεση, η δυνατότητα καταλογισμού στο κράτος είναι ακόμη πιο προφανής και μπορεί να διαπιστωθεί άμεσα, λαμβανομένου υπόψη ότι κάθε εναλλακτική προμήθεια UO_2 —εξαιρουμένης της περίπτωσης αδυναμίας της CNU να προμηθεύσει την εταιρεία— θα συνιστά παράβαση του νόμου αριθ. 193/2018 λόγω του κρατικά επιβαλλόμενου χαρακτήρα της συμβατικής σχέσης μεταξύ της SNN και της CNU που απορρέει απευθείας από το ρουμανικό δίκαιο.

(121) Η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι το συμπέρασμα αυτό ενισχύεται από το μέγεθος του ρόλου που διαδραματίζει το κράτος στη διακυβέρνηση της SNN (βλέπε αιτιολογική σκέψη (12)), το οποίο διασφαλίζει την πρακτική εφαρμογή της υποχρέωσης που επιβάλλει ο νόμος στην SNN από τα όργανα λήψης αποφάσεων της SNN: πράγματι, τα επτά μέλη του εκτελεστικού συμβουλίου της SNN ([30]) διορίζονται από τη γενική συνέλευση των μετόχων, στην οποία το κράτος κατέχει την πλειοψηφία λόγω του μεριδίου του στην SNN. Ειδικότερα, το διοικητικό συμβούλιο είναι υπεύθυνο για τον διορισμό και την παύση των διαχειριστών της SNN και επιβλέπει τη δραστηριότητά τους.

(122) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι υπάρχουν στοιχεία που αποδεικνύουν άμεσα ότι η σύναψη των συμβάσεων και η εφαρμογή τους καταλογίζονται στο ρουμανικό κράτος. Επιπλέον, λαμβανομένου υπόψη ότι η σύναψη και η εκτέλεση των συμβάσεων συνεπάγονται μεταβίβαση πόρων της SNN (ως πληρωμή προς τη CNU), η οποία αποτελεί κρατικά ελεγχόμενο αγοραστή, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι αυτό το σχεδιαζόμενο νέο μέτρο αφορά κρατικούς πόρους (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις (116) και (118)).

([28]) Υπόθεση C-482/99, Γαλλική Δημοκρατία κατά Επιτροπής (Stardust Marine), Συλλογή 2002, σ. I-4397.

([29]) Βλέπε απόφαση της Επιτροπής, της 20ής Απριλίου 2015, σχετικά με ασυμβίβαστη ενίσχυση που χορηγήθηκε μέσω προτιμησιακών τιμών στις συμβάσεις μεταξύ της Hidroelectrica SA και πωλητών θερμοηλεκτρικής ενέργειας [SA.33 475 (2012/C)], αιτιολογικές σκέψεις 12 και 92 έως 100 (ΕΕ L 275 της 20.10.2015, σ. 46). Στην εν λόγω υπόθεση, οι τιμές πώλησης βασίστηκαν στο κόστος που είχε καθορίσει η Ρυθμιστική Αρχή Ενέργειας και οι συμβάσεις επέτρεπαν στους πωλητές, οι οποίοι δεν μπορούσαν να βρουν αγοραστές σε τιμές της αγοράς, να πωλούν μέρος της παραγωγής τους στην Hidroelectrica σε τιμές πολύ υψηλότερες από τις αγοραίες τιμές.

([30]) Βλέπε: τελευταία έκθεση της SNN στην ενότητα «ετήσιες εκθέσεις» του επίσημου ιστοτόπου της: Ετήσια έκθεση του 2016, η οποία ανακτήθηκε στις 30.7.2019, σ. 88 έως 96 — http://www.nuclearelectrica.ro/wp-content/uploads/2018/01/Raport-Anual-CA-2016-Final-ENGLEZA1.pdf

(123) Ο νόμος αριθ. 193/2018 αφορά μόνο τη CNU και δεν ισχύει για άλλες επιχειρήσεις που ανταγωνίζονται ή σκοπεύουν να ανταγωνιστούν τη CNU στον τομέα της προμήθειας επεξεργασμένου ουρανίου. Όπως έχει αποφανθεί το Δικαστήριο, σε περίπτωση ατομικής ενίσχυσης, βάσει της διαπίστωσης του οικονομικού πλεονεκτήματος μπορεί, καταρχήν, να τεκμαίρεται ο επιλεκτικός χαρακτήρας του μέτρου ([31]). Συνεπώς, ο νόμος αριθ. 193/2018 και τα έσοδα που αποκομίζει η CNU από την εφαρμογή του νόμου αυτού είναι σαφώς επιλεκτικού χαρακτήρα.

(124) Όσον αφορά το πλεονέκτημα, η Επιτροπή επισημαίνει ότι το κανονιστικό πλαίσιο που διαμορφώθηκε από τον νόμο αριθ. 193/2018 και τη συνοδευτική κυβερνητική απόφαση παρέχει στη CNU τη βεβαιότητα πώλησης της οικείας παραγωγής UO_2 στην SNN σε τιμή που καλύπτει μέρος του κόστους της και της εξασφαλίζει κέρδος. Η βεβαιότητα αυτή δεν είναι διαθέσιμη στην αγορά για καμία άλλη εταιρεία. Απουσία κρατικής παρέμβασης, η CNU δεν θα διέθετε τη βεβαιότητα πώλησης της παραγωγής της, λαμβανομένου υπόψη του προηγούμενου πλαισίου βάσει του οποίου η SNN διοργάνωνε διαδικασία υποβολής προσφορών για την ανάθεση των οικείων συμβάσεων προμήθειας UO_2. Το στοιχείο αυτό επιβεβαιώνεται από τον πίνακα 1, όπου καταδεικνύεται ότι από την έναρξη της διαδικασίας υποβολής προσφορών, οι τιμές που προσέφερε η CNU ήταν σε κάθε περίπτωση σημαντικά υψηλότερες από την τιμή που προσέφερε η Cameco. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι ο νόμος αριθ. 193/2018 και τα έσοδα που αποκομίζει η CNU από την εφαρμογή του νόμου αυτού παρέχουν πλεονέκτημα στη CNU.

(125) Βάσει των προαναφερομένων, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι τα έσοδα από την SNN για την αγορά UO_2 δεν είναι απαλλαγμένα ενίσχυσης και, ως εκ τούτου, δεν συνιστούν έγκυρη ιδία συμμετοχή στο κόστος αναδιάρθρωσης που προβλέπεται στο σημείο 63 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης.

(126) Η Επιτροπή διερεύνησε στη συνέχεια, τηρουμένων σταθερών των υπόλοιπων παραμέτρων, ποιο θα ήταν το επίπεδο ιδίας συμμετοχής της CNU εάν τα έσοδα αυτά από την SNN για την επεξεργασία δεν λαμβάνονταν πλέον υπόψη. Οι προκύπτουσες λειτουργικές ταμειακές εισροές παρουσιάζονται στον πίνακα 6 ([32]).

Πίνακας 6

Πραγματικά και προβλεπόμενα οικονομικά αποτελέσματα της CNU

Σε εκατ. RON	2017	2018	2019 (π)	2020 (π)	2021 (π)	2022 (π)	2023 (π)
Κύκλος εργασιών	84,1	37,8	12,9	15,4	16,5	16,9	17,4
(σύνολο δαπανών)	66,0	44,0	2,7	3,2	3,1	2,8	3,0
Σύνολο λειτουργικών ταμειακών εισροών	18,1	-6,2	10,1	12,2	13,4	14,1	14,4
(αποσβέσεις)		14,6	11,3	11,3	11,3	11,3	11,3
(φόροι — τεκμαιρόμενος φορολογικός συντελεστής 16 % βάσει στοιχείων που υπέβαλε η Ρουμανία)		0,0	0,0	0,2	0,3	0,5	0,5
Καθαρό κέρδος		ά.α.	-1,2	0,8	1,7	2,4	2,6
Προσαρμοσμένα ίδια κεφάλαια		115,2 ([33])	114,1	114,8	116,6	119,0	121,6
ROE ([34])		ά.α.	-1,0 %	0,7 %	1,5 %	2,0 %	2,2 %

([31]) Βλέπε απόφαση της 4ης Ιουνίου 2015, *Επιτροπή κατά MOL*, C-15/14 P EU:C:2015:362, σκέψη 60.

([32]) Για τον επανυπολογισμό των λειτουργικών ταμειακών εισροών υιοθετήθηκαν διάφορες παραδοχές σχετικά με τα έσοδα και τις δαπάνες, όπως παρουσιάζονται από τη Ρουμανία (πίνακας 4). Πρώτον, όσον αφορά τα έσοδα, υιοθετείται η παραδοχή ότι από το 2019 η CNU δεν θα αποκομίζει τα έσοδα που συνδέονται με τη σύμβαση UO_2 με την SNN· τα έσοδα από το 2017 και το 2018 ήταν προγενέστερα του νόμου αριθ. 193/2018. Δεύτερον, στους υπολογισμούς υιοθετείται η συντηρητική παραδοχή ότι από το 2019 η CNU θα αναλάμβανε μόνο ένα ποσοστό του κόστους που συνδέεται με τη μονάδα στη Feldioara, το οποίο αντιστοιχεί στο ποσοστό των παραγόμενων εσόδων από τη σύμβαση για τα απορρίμματα, σε σύγκριση με το σύνολο των παραγόμενων εσόδων από τα απορρίμματα και τη σύμβαση UO_2 με την SNN. Από το 2019 και μετά δεν λαμβάνονται επίσης υπόψη οι λειτουργικές δαπάνες του υφιστάμενου ορυχείου στην Crucea-Botuşana, δεδομένου ότι η CNU δεν θα καλύπτει πλέον το μεγαλύτερο μέρος των λόγω δαπανών εφόσον δεν θα χρειάζεται πλέον να παράγει U_3O_8 για να προμηθεύει την SNN με UO_2. Κατά συνέπεια, οι εν λόγω λειτουργικές ταμειακές εισροές αντιστοιχούν στο μέγιστο ύψος δαπανών, απουσία σύμβασης με την SNN για την προμήθεια UO_2, βάσει συντηρητικών παραδοχών ως προς τον βαθμό μείωσης τόσο των εσόδων όσο και των δαπανών: η μείωση των δαπανών θα μπορούσε να είναι χαμηλότερη εάν, για παράδειγμα, η CNU επρόκειτο να συνεχίσει να παράγει U_3O_8 για τη δημιουργία, π.χ., εσωτερικού αποθέματος, παρά την απουσία σύμβασης με την SNN για την προμήθεια UO_2.

([33]) Βάσει των στοιχείων που υπέβαλαν οι ρουμανικές αρχές («μετοχικό κεφάλαιο» 41,3 εκατ. RON και «λοιπά αποθέματα» 73,9 εκατ. RON).

([34]) Οι δείκτες ROE (απόδοση ιδίων κεφαλαίων), ROCE (απόδοση απασχολούμενου κεφαλαίου) και ROA (απόδοση ενεργητικού) υπολογίστηκαν, σύμφωνα με τη μεθοδολογία που εφαρμόστηκε για το οικονομικό έτος 2018 από τις ρουμανικές αρχές στις παρατηρήσεις της 19ης Απριλίου 2019 (παράρτημα 14), με διαίρεση του καθαρού κέρδους διά του «μετοχικού κεφαλαίου» προσαυξημένου κατά τα «λοιπά αποθέματα». Τα σωρευτικά κέρδη ελήφθησαν υπόψη για τον υπολογισμό των προσαρμοσμένων ιδίων κεφαλαίων για κάθε έτος της περιόδου αναδιάρθρωσης.

ROCE		ά.α.	-0,8 %	0,4 %	1,3 %	0,7 %	0,9 %
ROA		ά.α.	-0,3 %	0,2 %	0,4 %	0,4 %	0,6 %

Πηγή: Υπολογισμοί της Επιτροπής βάσει των στοιχείων του τρίτου σχεδίου αναδιάρθρωσης

(127) Με βάση τους υπολογισμούς αυτούς και με τη χρήση του αθροίσματος των λειτουργικών ταμειακών εισροών κατά την περίοδο 2017-2023, όπως έπραξε και η Ρουμανία, το μέγιστο ποσοστό που είναι απαλλαγμένο από ενίσχυση, και με το οποίο η CNU θα μπορούσε να συμμετάσχει στο σχέδιο, ανέρχεται σε 76,2 εκατ. RON (16,1 εκατ. EUR). Το ποσό αυτό αντιστοιχεί μόλις στο 21,4 % του κόστους της σχεδιαζόμενης αναδιάρθρωσης ύψους 365 εκατ. RON (77,0 εκατ. EUR), το οποίο υπολείπεται κατά πολύ από το απαιτούμενο επίπεδο της ελάχιστης ιδίας συμμετοχής της τάξης του 50 %. Από την άποψη αυτή, ακόμη και εάν υποτεθεί, χάριν επιχειρηματολογίας, ότι η CNU θα εξακολουθούσε να είναι σε θέση να πραγματοποιεί πωλήσεις στην SNN εάν εναρμονιζόταν με τις τιμές της αγοράς, τα λειτουργικά έσοδα που θα επωμιζόταν η CNU θα ήταν εκ των πραγμάτων υποθετικά και όχι επαρκώς σταθερά και προβλέψιμα ώστε να συνιστούν πραγματική και ουσιαστική πηγή ιδίας συμμετοχής στο κόστος αναδιάρθρωσης. Ως εκ τούτου, εξακολουθούν να ισχύουν οι αμφιβολίες που διατύπωσε η Επιτροπή ως προς το θέμα αυτό στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας.

(128) Στο πλαίσιο της πρακτικής λήψης αποφάσεων της Επιτροπής κατ' εφαρμογή των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, οι διάφοροι ενδιαφερόμενοι δικαιούχοι συμμετείχαν με απαλλαγμένη από ενίσχυση χρηματοδότηση σε ποσοστό έως 73 % ([35]) του εν λόγω κόστους και τουλάχιστον 44 % ([36]) του κόστους αναδιάρθρωσης [ποσοστό κάτω του 50 % μπορεί να γίνει αποδεκτό σε ενισχυόμενη περιοχή δυνάμει του άρθρου 107 παράγραφος 3 στοιχείο α), όπως προβλέπεται στο σημείο 98 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης]. Η Επιτροπή επιθυμεί επίσης να υπογραμμίσει ότι η στρατηγική φύση της πυρηνικής βιομηχανίας δεν αποτέλεσε λόγο ελάφρυνσης των απαιτήσεων ιδίας συμμετοχής για την Areva, δυνητικό ανταγωνιστή της CNU, στην περίπτωση της οποίας το επίπεδο της ιδίας συμμετοχής ήταν άνω του 50 % ([37]). Ως εκ τούτου, στην παρούσα υπόθεση η Επιτροπή δεν εντοπίζει κανέναν έγκυρο λόγο παρέκκλισης από τους κανόνες και την πρακτική λήψης αποφάσεων όσον αφορά το ελάχιστο ποσό ιδίας συμμετοχής στο κόστος αναδιάρθρωσης.

(129) Επιπλέον, η Ρουμανία δεν παρείχε καμία αιτιολόγηση σε σχέση με το ζήτημα που έθεσε η Επιτροπή στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 50) ότι η Ρουμανία δεν διευκρίνισε τους λόγους για τους οποίους τα μελλοντικά κέρδη συνιστούν πραγματικές πηγές ιδίας συμμετοχής, υπό το πρίσμα του σημείου 63 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, η οποία αποκλείει μελλοντικά προσδοκώμενα κέρδη, όπως οι ταμειακές εισροές.

(130) Όσον αφορά τα λοιπά έσοδα πέραν των εσόδων από την SNN που συνδέονται με τη σύμβαση προμήθειας UO_2 με τη CNU, ακόμη και αν τα έσοδα αυτά ήταν πραγματικά, ουσιαστικά και απαλλαγμένα ενίσχυσης, κάτι που δεν απέδειξε η Ρουμανία, θα ανέρχονται σε κάθε περίπτωση σε μέγιστο ποσοστό της τάξης μόλις του 21,4 % της ιδίας συμμετοχής (βλέπε αιτιολογική σκέψη (127)). Συνεπώς, είναι προφανές ότι δεν θα επαρκούσαν για την εκπλήρωση της απαίτησης των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης όσον αφορά την ιδία συμμετοχή. Επομένως, η Επιτροπή δεν χρειάζεται να καταλήξει σε συμπέρασμα σχετικά με το αν οι λοιπές πηγές ιδίας συμμετοχής, όπως παρουσιάστηκαν από τη Ρουμανία, είναι πραγματικές, ουσιαστικές και απαλλαγμένες από ενίσχυση.

4.3.3. *Σχέδιο αναδιάρθρωσης και επάνοδος σε τροχιά μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας*

(131) Σύμφωνα με το σημείο 45 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, στην περίπτωση των ενισχύσεων αναδιάρθρωσης, η Επιτροπή αξιώνει από το οικείο κράτος μέλος να υποβάλει ένα εφικτό, συγκροτημένο και μακρόπνοο σχέδιο αναδιάρθρωσης για την αποκατάσταση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας της δικαιούχου επιχείρησης. Το σχέδιο αναδιάρθρωσης πρέπει να επιτρέπει την αποκατάσταση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας της επιχείρησης μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα και να βασίζεται σε ρεαλιστικές υποθέσεις όσον αφορά τις μελλοντικές συνθήκες λειτουργίας, οι οποίες πρέπει να αποκλείουν το ενδεχόμενο περαιτέρω κρατικής ενίσχυσης που δεν περιλαμβάνεται στο σχέδιο αναδιάρθρωσης. Σύμφωνα με το σημείο 48 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, το σχέδιο αναδιάρθρωσης πρέπει να προσδιορίζει τα αίτια των προβλημάτων του δικαιούχου καθώς και τις αδυναμίες του και να περιγράφει συνοπτικά πώς τα προτεινόμενα μέτρα αναδιάρθρωσης πρόκειται να επανορθώσουν τα βασικά προβλήματα του δικαιούχου. Σύμφωνα με το σημείο 50, τα προσδοκώμενα αποτελέσματα της σχεδιαζόμενης αναδιάρθρωσης πρέπει να αποδεικνύονται σύμφωνα με το βασικό σενάριο, αλλά και με βάση το απαισιόδοξο σενάριο (δυσμενέστερη δυνατή έκβαση). Σύμφωνα με το σημείο 52 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα επιτυγχάνεται όταν μια επιχείρηση είναι σε θέση να παρέχει τη δέουσα προβλεπόμενη απόδοση επί του κεφαλαίου εφόσον έχει καλύψει όλες τις δαπάνες της, συμπεριλαμβανομένης της απόσβεσης και των χρηματοοικονομικών επιβαρύνσεων.

([35]) Απόφαση της Επιτροπής της 25ης Ιουνίου 2018, SA.49214 (2017/N) – *Ενίσχυση αναδιάρθρωσης στη Semenarna Ljubljana d.o.o.* (ΕΕ C 339 της 21.9.2018, σ. 1).

([36]) Απόφαση της Επιτροπής της 12ης Μαΐου 2016, SA.40419 (2015/NN) – *Ενίσχυση αναδιάρθρωσης στην Polzela d.d.* (ΕΕ C 258 της 15.7.2016, σ. 1).

([37]) Βλέπε απόφαση της Επιτροπής της 10ης Ιανουαρίου 2017, SA 44727 (2016/C) – *Ενίσχυση αναδιάρθρωσης στην Areva* (ΕΕ L 155 της 17.6.2017, σ. 23).

(132) Αυτή η βασική προϋπόθεση των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης έχει κυρίως ως στόχο την αποτροπή της στρέβλωσης του ανταγωνισμού για μακρά χρονική περίοδο μέσω μη κερδοφόρων και επαναλαμβανόμενων εισφορών δημόσιου χρήματος σε προβληματικές επιχειρήσεις, οι οποίες δεν θα ήταν σε θέση να επανέλθουν αυτοσυντηρούμενες σε τροχιά βιώσιμης οικονομικής κατάστασης εντός εύλογου χρονικού διαστήματος στο μέλλον. Εν προκειμένω, η Επιτροπή επισημαίνει ότι σε άλλη υπόθεση που αφορούσε την εν λόγω βιομηχανία ([38]), η στρατηγική φύση της πυρηνικής βιομηχανίας δεν αποτέλεσε λόγο για την ελάφρυνση των απαιτήσεων όσον αφορά τόσο τη διεξοδικότητα και τη στιβαρότητα του σχεδίου αναδιάρθρωσης όσο και την πιθανότητα επανόδου σε τροχιά μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας μετά την υλοποίηση του σχεδίου.

4.3.3.1. Ελλείψεις του σχεδίου αναδιάρθρωσης

(133) Στις αιτιολογικές σκέψεις 54 έως 61 της απόφασης κίνησης της διαδικασίας διατυπώθηκαν αμφιβολίες σχετικά με το αν η CNU θα μπορούσε να καταστεί βιώσιμη χωρίς τη συνεχή χορήγηση ενίσχυσης (επιδότηση λειτουργίας) και κατά πόσον το σχεδιαζόμενο νέο ορυχείο θα ήταν επικερδές βάσει ρεαλιστικών παραδοχών. Στην απάντησή της όσον αφορά τις εν λόγω αμφιβολίες, η Ρουμανία ισχυρίζεται ότι η CNU θα επανέλθει σε τροχιά μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας βασιζόμενη σε χρηματοοικονομικές προβλέψεις από τις οποίες προκύπτει, για την περίοδο 2018-2023, μέση απόδοση ιδίων κεφαλαίων (ROE) 14 % (11,4 % το 2023) και μέση απόδοση απασχολούμενου κεφαλαίου (ROCE) 12,9 % (13,6 % το 2023). Ωστόσο, για τους λόγους που αναφέρθηκαν στις προηγούμενες αιτιολογικές σκέψεις, η Επιτροπή είναι της άποψης ότι δεν αποδεικνύεται η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα της CNU.

(134) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι, στις παρατηρήσεις που υπέβαλε, η Ρουμανία δεν διευκρίνισε τους λόγους για τους οποίους οι προβλέψεις της για τις ταμειακές εισροές δεν περιλάμβαναν ούτε τις λειτουργικές δαπάνες ούτε τις επενδυτικές δαπάνες όσον αφορά το σχεδιαζόμενο νέο ορυχείο στο Tulgheș-Grințieș.

(135) Η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι βάσει των πληροφοριών που διαβίβασε η Ρουμανία (βλέπε πίνακα 1), οι τιμές που υπέβαλε η CNU για την προμήθεια της SNN με παρτίδες 120 ton_U UO_2 κατά τη διάρκεια εξάμηνης περιόδου μεταξύ Δεκεμβρίου 2015 και Αυγούστου 2018 ήταν υψηλότερες κατά 39 % έως 99 % σε σύγκριση με την προσφορά της Cameco. Στο τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης, η Ρουμανία δεν υπέβαλε αναλυτική, ποσοτικοποιημένη επεξήγηση του τρόπου με τον οποίο οι διαδικασίες παραγωγής της CNU (τόσο στο τμήμα της εξόρυξης όσο και στο τμήμα της επεξεργασίας/διύλισης) θα μπορούσαν να καταστούν ανταγωνιστικές έναντι της Cameco και να διασφαλιστεί, συνεπώς, η επάνοδος σε τροχιά μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας στην αγορά χωρίς τη χορήγηση περαιτέρω κρατικής ενίσχυσης στο τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης.

(136) Η Επιτροπή επισημαίνει επίσης ότι το ποσό των τεκμαιρόμενων λειτουργικών δαπανών για τη CNU στο τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης κυμαίνεται μεταξύ [50-70] εκατ. RON ([10,5-14,8] εκατ. EUR) ανά έτος από το 2020 και μετά. Το ποσό αυτό ισούται περίπου με το ένα τρίτο των προβλεπόμενων ετήσιων δαπανών για το 2023 (196,8 εκατ. RON) (41,5 εκατ. EUR) στο πρώτο σχέδιο αναδιάρθρωσης που υπέβαλε η Ρουμανία (βλέπε πίνακα 1). Οι ρουμανικές αρχές δεν παρείχαν καμία σαφή ή πειστική αιτιολόγηση για αυτή τη σημαντική μείωση των λειτουργικών δαπανών μεταξύ των δύο εν λόγω σχεδίων: ειδικότερα, σε αμφότερα τα σχέδια, το ορυχείο στην Crucea, θα έχει εξαντληθεί πλήρως έως το 2023· συνεπώς, η παύση λειτουργίας του ορυχείου αυτού δεν φαίνεται να αιτιολογεί τη συγκεκριμένη διαφορά στις λειτουργικές δαπάνες μεταξύ των δύο προαναφερόμενων σχεδίων αναδιάρθρωσης. Ως εκ τούτου, δεν μπορεί να διαπιστωθεί η αξιοπιστία των παραδοχών που αφορούν το λειτουργικό κόστος.

(137) Επιπλέον, η Ρουμανία δεν παρείχε καμία διευκρίνιση για τις υποκείμενες παραδοχές όσον αφορά τα έσοδα στο σχέδιο αναδιάρθρωσης για την περίοδο μετά το 2021, όπως οι παραδοχές που αφορούν το μείγμα εγχώρια παραγόμενου και εισαγόμενου U_3O_8 για τις εισροές στη μονάδα της Feldioara. Επιπλέον, οι ρουμανικές αρχές δεν υπέβαλαν σενάριο για τη δυσμενέστερη δυνατή έκβαση που προβλέπεται στο σημείο 50 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης με αναλυτική αξιολόγηση της επανόδου της εταιρείας σε τροχιά βιωσιμότητας, ακόμη και βάσει απαισιόδοξων παραδοχών. Πράγματι, οι ρουμανικές αρχές υπολόγισαν απλώς το ύψος των σωρευτικών λειτουργικών ταμειακών εισροών που θεωρήθηκε ότι θα συνιστούσαν ιδία συμμετοχή σε περίπτωση που οι λειτουργικές δαπάνες (ή, εναλλακτικά, οι επενδυτικές δαπάνες) θα ήταν υψηλότερες κατά 25 %, χωρίς να τεκμηριώσουν το σκεπτικό αυτής της παραδοχής και χωρίς να προβούν σε αναλυτική εκτίμηση των επιπτώσεων που θα είχε στις οικονομικές καταστάσεις της CNU.

(138) Επιπλέον, η Ρουμανία δεν υπέβαλε αποδεικτικά στοιχεία για την κερδοφορία του νέου ορυχείου, όπως ζητήθηκε ρητά στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας. Μια μελέτη σκοπιμότητας, η εκπόνηση της οποίας ανατέθηκε σε ρουμανική εταιρεία συμβούλων (Cepromin Deva), αναμένεται να είναι έτοιμη τον Νοέμβριο του 2019. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή επισημαίνει ότι η μελέτη του 2011 για το ορυχείο ουρανίου (βλέπε αιτιολογική σκέψη (72)) —για τη μη υποβολή της οποίας από τη Ρουμανία η Επιτροπή εκφράζει την απογοήτευσή της—, ακόμη και αν αφαιρεθούν τα στοιχεία που εγείρουν ανησυχίες για τη δημόσια ασφάλεια, είναι, σε κάθε περίπτωση, παρωχημένη και ανεπαρκής για να διαπιστωθεί η κερδοφορία του νέου ορυχείου. Ειδικότερα, η Ρουμανία δεν ανέκρουσε την παρατήρηση που διατύπωσε η Επιτροπή στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας, σύμφωνα με την οποία το σχεδιαζόμενο κόστος παραγωγής του ορυχείου θα υπερέβαινε κατά πολύ την τιμή

([38]) Βλέπε υποσημείωση 42.

του U_3O_8 στη διεθνή αγορά (βλέπε αιτιολογική σκέψη (39)). Βασιζόμενη την ίδια εξειδικευμένη πηγή, η Επιτροπή παρατηρεί ότι οι τιμές ουρανίου παραμένουν σε χαμηλό επίπεδο της τάξης περίπου των 25 UDS (22,6 EUR) ανά lb U_3O_8 ([39]), η οποία είναι μακράν χαμηλότερη του κόστους παραγωγής της τάξης των […] USD ([…] EUR) ανά lb U_3O_8 που προέβλεπε η Ρουμανία στο αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης. Η Ρουμανία διευκρίνισε ότι το κόστος παραγωγής του νέου ορυχείου μπορεί να είναι χαμηλότερο από το κόστος που προβλεπόταν αρχικά στο σχέδιο του 2011 διότι, σε πρώτο στάδιο, αντικείμενο εκμετάλλευσης θα αποτελούσαν μόνο τα υπαίθρια κοιτάσματα, αλλά δεν επεξήγησε τον τρόπο με τον οποίο το στοιχείο αυτό συγκρίνεται με τις τρέχουσες και τις προβλεπόμενες τιμές της αγοράς. Επιπλέον, από τη χορήγηση νέας επιδότησης που προβλέπεται στο τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης (βλέπε αιτιολογική σκέψη (57)) για την κάλυψη του κόστους παύσης λειτουργίας του ορυχείου στην Crucea-Botușana προκύπτει ότι η CNU δεν είχε εξασφαλίσει αποθέματα για την περιβαλλοντική αποκατάσταση του εν λόγω ορυχείου. Λόγω έλλειψης μελέτης για το νέο ορυχείο, δεν είναι δυνατόν να εξακριβωθεί αν το εν λόγω κόστος έχει συνυπολογιστεί με ορθό τρόπο για το νέο ορυχείο. Το ίδιο ισχύει και για όλες τις άλλες μελλοντικές δαπάνες εκμετάλλευσης του νέου ορυχείου. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι οι αμφιβολίες που διατυπώθηκαν στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας για το νέο ορυχείο δεν έχουν εξαλειφθεί.

4.3.3.2. Αμφιβολίες όσον αφορά την επάνοδο σε τροχιά μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας

(139) Καταρχάς, η Επιτροπή θεωρεί ότι οι υπολογισμοί που υπέβαλαν οι ρουμανικές αρχές δεν καταδεικνύουν την επάνοδο της CNU σε τροχιά βιωσιμότητας διότι βασίζονται στην εσφαλμένη υπόθεση ότι η CNU συμμετέχει σε ικανοποιητικό βαθμό στην αναδιάρθρωση των δραστηριοτήτων της. Όπως διευκρινίζεται ανωτέρω, η Επιτροπή εκτιμά πράγματι ότι τα έσοδα από το μονοπώλιο προμήθειας UO_2 στην SNN δεν είναι απαλλαγμένα ενίσχυσης (βλέπε αιτιολογική σκέψη (125)). Έπεται, συνεπώς, ότι δεν νοείται επάνοδος σε τροχιά μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας χωρίς τη χορήγηση περαιτέρω κρατικής ενίσχυσης, εφόσον οι προμήθειες προς την SNN στο πλαίσιο του μονοπωλίου δεν περιορίζονται με τον χρόνο και αναμένεται να αποτελέσουν το μεγαλύτερο όγκο των εσόδων της CNU κατά τη διάρκεια της περιόδου αναδιάρθρωσης. Στην πράξη, όπως καταδεικνύεται στον πίνακα 5, μη λαμβανομένων υπόψη των ελλείψεων του τρίτου σχεδίου αναδιάρθρωσης της Ρουμανίας, απουσία της εν λόγω πηγής εσόδων, η CNU θα κατέγραφε το 2023 απόδοση ιδίων κεφαλαίων (ROE) της τάξης του 2,2 % και απόδοση απασχολούμενου κεφαλαίου (ROCE) της τάξης του 0,9 %. Η εν λόγω απόδοση του 2,2 % υπολείπεται κατά πολύ του τρέχοντος επιτοκίου της αγοράς του 5,0 % για ρουμανικό κρατικό ομόλογο 10ετούς διάρκειας· η εν λόγω απόδοση του 2,2 % υπολείπεται επίσης κατά πολύ της τιμής 7,5-8,5 % του δείκτη ROCE την οποία η Ρουμανία θεωρεί επαρκή αμοιβή κεφαλαίου για την εν λόγω βιομηχανία, παραπέμποντας σχετικά στην απόφαση Paks II (βλέπε αιτιολογική σκέψη (65)). Ο δείκτης αναφοράς ROCE που προτείνει η Ρουμανία συνδέεται με την κατασκευή και τη λειτουργία πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής, η οποία συνεπάγεται κινδύνους, κόστος και αμοιβές που διαφοροποιούνται από τα αντίστοιχα μεγέθη του εφοδιασμού πυρηνικού καυσίμου. Η επιχειρηματική δραστηριότητα της CNU περιλαμβάνει μια συνιστώσα εξόρυξης, η οποία είναι εκτεθειμένη στην εξέλιξη των τιμών του συμπυκνώματος ουρανίου, και μια δραστηριότητα μετατροπής σε διοξείδιο του ουρανίου. Επομένως, είναι πιθανό να ενδείκνυται ως σημείο αναφοράς ελάχιστος στόχος για τον δείκτη ROCE για τη CNU της τάξης του 7 % έως 8,4 %, ο οποίος βρίσκεται συμπτωματικά στην ίδια τάξη μεγέθους με το εύρος της τιμής που υπέβαλε η Ρουμανία ([40]). Σε κάθε περίπτωση, οι προβλεπόμενοι δείκτες ROE και ROCE στο τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης το 2023 υπολείπονται σε μεγάλο βαθμό του κόστους δανεισμού της Ρουμανίας του 5 % εάν δεν ληφθούν υπόψη τα μη απαλλαγμένα από ενίσχυση έσοδα. Για τον λόγο αυτόν, δεν είναι δυνατόν να θεωρηθεί ότι η CNU θα επανέλθει σε τροχιά μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας χωρίς τη χορήγηση περαιτέρω ενίσχυσης.

(140) Σε επικουρική βάση, η Επιτροπή διερεύνησε αν το συμπέρασμά της όσον αφορά τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα θα μεταβαλλόταν σε περίπτωση που τα αναμενόμενα έσοδα απουσία μονοπωλίου βασίζονταν σε πωλήσεις σε τιμή της αγοράς. Ωστόσο, εάν η CNU επρόκειτο όντως να προβεί σε πωλήσεις και να καταγράψει έσοδα από την παραγωγή UO_2 σε τιμές της αγοράς, το προκύπτον εισόδημα δεν θα της επέτρεπε να επιτύχει μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα.

(141) Σύμφωνα με τις παρατηρήσεις που υπέβαλε η Ρουμανία, η τρέχουσα τιμή πώλησης UO_2 ισούται πράγματι με 380 RON/kg (80 EUR/kg) (προσφορά της Cameco με ημερομηνία Ιουλίου 2018), ενώ η τιμή της αγοράς για το U_3O_8 ισούται με 31,7 USD/lb (350,4 RON ανά kgU U_3O_8) βάσει ιστορικού εξαμηνιαίου μέσου όρου. Κατά συνέπεια, ένας αγοραστής της αγοράς θα αποδεχόταν να καταβάλει στη CNU, για την παροχή UO_2 από εισαγόμενο U_3O_8, την τιμή αγοράς για το UO_2 (380,4 RON ανά kg U) μείον την τιμή της αγοράς για το U_3O_8 (350,4 RON ανά kgU), η οποία ισούται περίπου με 30 RON ανά kgU. Τα έσοδα σε τιμή αγοράς θα ήταν σε πολύ μεγάλο βαθμό ανεπαρκή για την κάλυψη του κόστους της CNU για την επεξεργασία του U_3O_8 σε UO_2 ([…] RON/kg, περιλαμβανομένου περιθωρίου κέρδους 5 %). Πράγματι, μια υψηλότερη τιμή για UO_2 από εισαγόμενο U_3O_8 θα αποδεικνύονταν μη ανταγωνιστική.

([39]) Στοιχεία της 20ής Ιουλίου 2019 που ανακτήθηκαν από τον ιστότοπο https://www.uxc.com.

([40]) Το 2018 το σταθμισμένο κόστος κεφαλαίου της Orano μετά τους φόρους για την εξόρυξη ουρανίου ανερχόταν σε 7,65 % έως 11,6 % και σε 6,7 % για τις επακόλουθες δραστηριότητες διύλισης και επεξεργασίας. Το 2019 οι σχετικοί συντελεστές στάθμισης του κόστους εξόρυξης και διύλισης και επεξεργασίας για τη CNU το 2019 ανέρχονται σε 34 % και 66 %, αντιστοίχως (βλέπε πίνακα 5), με αποτέλεσμα τη διαμόρφωση «συνολικού» σταθμισμένου κόστους κεφαλαίου μετά τους φόρους της τάξης του 7 % έως 8,4 %, εάν το κόστος κεφαλαίου της Orano οριστεί ως στόχος για τον δείκτη ROCE της CNU. Η εκτίμηση αυτή θα ήταν συντηρητική. Ο ελάχιστος στόχος για τον δείκτη ROCE θα πρέπει να είναι υψηλότερος από το σταθμισμένο κόστος κεφαλαίου μετά τους φόρους, δεδομένου ότι η αποδεκτή αμοιβή πρέπει να καλύπτει σε κάθε περίπτωση το κόστος δανεισμού και τη δέουσα αμοιβή των μετόχων. Ενοποιημένοι λογαριασμοί της Orano της 31.12.2018, σ. 46, οι οποίοι είναι διαθέσιμοι στην ακόλουθη διεύθυνση: https://www.orano.group/docs/default-source/orano-doc/finance/publications-financieres-et-reglementees/2018/resultats-annuels-2018/orano_comptes.

(142) Ομοίως, βάσει των πληροφοριών που υπέβαλε η Ρουμανία, η CNU δεν θα επέστρεφε σε τροχιά μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας εάν έπρεπε να λαμβάνει από την SNN την τιμή της αγοράς για το UO_2 (380,4 RON ανά kgU) για ολοκληρωμένη προσφορά UO_2 βάσει συμπυκνώματος ουρανίου εγχώριας εξόρυξης: για την ακρίβεια, η Ρουμανία ισχυρίστηκε ότι το ολοκληρωμένο κόστος παραγωγής της CNU ανέρχεται περίπου σε […] RON/kgU βάσει του ορυχείου στην Crucea-Botușana ([41]), τιμή που είναι μακράν υψηλότερη από την τιμή για το UO_2 που προσέφερε η Cameco. Συνεπώς, το μεγαλύτερο ποσοστό των αναμενόμενων πωλήσεων (περίπου το 80 %) για την προμήθεια UO_2 από U_3O_8 εγχώριας εξόρυξης από το σχεδιαζόμενο νέο ορυχείο θα ήταν ζημιογόνο. Βάσει των προαναφερομένων, το σχέδιο που υπέβαλε η Ρουμανία δεν επιτρέπει την εξαγωγή θετικού συμπεράσματος για τη βιωσιμότητα της CNU στην αγορά με την πραγματοποίηση πωλήσεων σε τιμές της αγοράς.

(143) Η Επιτροπή διερεύνησε περαιτέρω τι θα συνέβαινε σε περίπτωση που η CNU προέβαινε σε πωλήσεις UO_2 στην SNN, από συμπύκνωμα ουρανίου προερχόμενο από το σχεδιαζόμενο νέο ορυχείο, στην τιμή της αγοράς (380,4 RON ανά kgU). Στην περίπτωση αυτή, βάσει των πληροφοριών που υπέβαλαν οι ρουμανικές αρχές (πίνακας 4), το κόστος της μονάδας στη Feldioara θα αντιστοιχούσε τουλάχιστον σε […] εκατ. RON ετησίως, το οποίο θα ανερχόταν σε […] RON ανά kgU, με βάση την πολύ συντηρητική παραδοχή ότι η παραγωγή σε κατάσταση πλήρους λειτουργίας της μονάδας της τάξης των […] ton_U UO_2 ετησίως δεν θα συνεπάγονταν αύξηση του κόστους. Μετά την κάλυψη του κόστους της Feldioara και του κόστους των κεντρικών λειτουργιών (το οποίο θεωρείται ότι παραμένει αμετάβλητο στα […] εκατ. RON ετησίως βάσει της συντηρητικής παραδοχής), θα παρέμενε μέγιστο περιθώριο […] RON ανά kg_U UO_2 ώστε η CNU να είναι σε θέση να καλύψει το κόστος του (νέου) ορυχείου και της επεξεργασίας ουρανίου σε συμπύκνωμα ουρανίου. Το περιθώριο αυτό είναι κατά πολύ χαμηλότερο από την τρέχουσα τιμή της αγοράς της τάξης των 350 RON ανά kg_U U_3O_8. Είναι επίσης χαμηλότερο από το κόστος παραγωγής της τάξης των […] RON ανά kgU που ανέφερε η Ρουμανία για το νέο ορυχείο στο Tulgheș-Grințieș ([42]).

(144) Στον πίνακα 7 καταδεικνύεται ότι η CNU δεν θα ήταν σε θέση να επιτύχει μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα εάν προέβαινε σε πωλήσεις UO_2 σε τιμή της αγοράς βάσει του κοινοποιηθέντος σχεδίου αναδιάρθρωσης, ακόμη και με την (αισιόδοξη) παραδοχή ότι το κόστος παραγωγής του νέου ορυχείου (συμπεριλαμβανομένης της δέουσας κάλυψης μελλοντικών περιβαλλοντικών υποχρεώσεων) θα ισούται με το την τρέχουσα τιμή της αγοράς για συμπύκνωμα ουρανίου (δηλαδή 350 RON ανά kg_U U_3O_8). Πράγματι, τα έσοδα από τις πωλήσεις UO_2 σε τιμή της αγοράς θα ήταν χαμηλότερα από το κόστος παραγωγής της CNU. Συνεπώς, όλοι οι δείκτες ROE, ROA και ROCE θα ήταν αρνητικοί στο τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης. Βάσει των προαναφερομένων, ακόμη και με προμήθειες από το νέο ορυχείο, το τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης που υπέβαλε η Ρουμανία δεν επιτρέπει την εξαγωγή θετικού συμπεράσματος για τη βιωσιμότητα της CNU στην αγορά με την πραγματοποίηση πωλήσεων σε τιμές της αγοράς.

Πίνακας 7

Πραγματικά και προβλεπόμενα οικονομικά αποτελέσματα της CNU (πώληση UO_2 σε τιμή της αγοράς)

Σε εκατ. RON	2017	2018	2019 (π)	2020 (π)	2021 (π)	2022 (π)	2023 (π)
ιστορικά έσοδα	84,1	37,8					
έσοδα μη σχετιζόμενα με UO_2			12,9	15,4	16,5	16,9	17,4
έσοδα σχετιζόμενα με UO_2			93,12	93,12	93,12	93,12	93,12
Συνολικός κύκλος εργασιών	84,1	37,8	106,0	108,5	109,6	110,1	110,5
Κόστος της μονάδας Feldioara	42,98	28,38	42,53	41,73	40,61	39,27	37,84
Κόστος της κεντρικής μονάδας	7,77	4,29	7,77	7,77	7,77	7,77	7,77
Suceava							
κόστος εξόρυξης (με τεκμαιρόμενο κόστος παραγωγής ίσο προς την τιμή της αγοράς)	ά.α.	ά.α.	84	84	84	84	84
Καθαρό Κέρδος	**ά.α.**	**ά.α.**	**-28,4**	**-25,1**	**-22,8**	**-21,1**	**-19,2**
προσαρμοσμένα ίδια κεφάλαια			115,23				
ROE ([43])				-25 %	-22 %	-20 %	-18 %

([41]) Παράρτημα 11 του δεύτερου σχεδίου αναδιάρθρωσης.

([42]) Βλέπε αιτιολογική σκέψη 25 της απόφασης κίνησης της διαδικασίας. Η Ρουμανία δεν υπέβαλε νέα αιτιολογημένη εκτίμηση κόστους.

([43]) Υπολογισμοί βάσει προσαρμοσμένων ιδίων κεφαλαίων ύψους 115 εκατ. RON (παραδοχή που υιοθέτησαν οι ρουμανικές αρχές για το 2018 στο τρίτο κοινοποιηθέν σχέδιο αναδιάρθρωσης)· οι δείκτες ROCE και ROA υπολογίστηκαν με τη διαίρεση του καθαρού κέρδους διά του ίδιου σχετικού μεγέθους του πίνακα 6.

ROCE				-20 %	-12 %	-17 %	-7 %
ROA				-7 %	-6 %	-5 %	-4 %

Πηγή: Υπολογισμοί της Επιτροπής βάσει των στοιχείων του τρίτου σχεδίου αναδιάρθρωσης

4.3.4. *Αποφυγή αδικαιολόγητων αρνητικών επιπτώσεων στον ανταγωνισμό και τις συναλλαγές*

(145) Σύμφωνα με το σημείο 76 των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, όταν χορηγείται ενίσχυση αναδιάρθρωσης, πρέπει να ληφθούν μέτρα για τον περιορισμό των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού έτσι ώστε να ελαχιστοποιηθούν όσο το δυνατόν περισσότερο οι δυσμενείς επιπτώσεις στους όρους των συναλλαγών και οι θετικές επιπτώσεις να υπερισχύουν των αρνητικών. Ειδικότερα, τα μέτρα για τον περιορισμό των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού θα πρέπει να λαμβάνουν συνήθως τη μορφή διαρθρωτικών μέτρων, δηλαδή σαφών εκποιήσεων βιώσιμων δραστηριοτήτων, και όχι τη μορφή εκποιήσεων ζημιογόνων δραστηριοτήτων οι οποίες θα έπρεπε ούτως ή άλλως να εγκαταλειφθούν για τη διατήρηση της βιωσιμότητας.

(146) Η λογική στην οποία βασίζεται η προϋπόθεση αυτή είναι ότι υπό κανονικές συνθήκες της αγοράς, εάν η εταιρεία δεν εξασφάλιζε την ενίσχυση, θα είχε πτωχεύσει ή θα είχε εξαγοραστεί. Η εξέλιξη αυτή θα παρείχε στους ανταγωνιστές της ευκαιρίες εντός της αγοράς και/ή ευκαιρίες εξωτερικής ανάπτυξης. Κατά συνέπεια, παρά τη χορήγηση της ενίσχυσης, ο δικαιούχος θα πρέπει με κάποιον τρόπο να αντισταθμίσει εν μέρει τις αρνητικές επιπτώσεις που επισύρει στον ανταγωνισμό. Επιπλέον της απαίτησης συμβολής μέσω της ενίσχυσης σε στόχο κοινού συμφέροντος, η απαίτηση λήψης αντισταθμιστικών μέτρων λειτουργεί επίσης ως αποτρεπτικός παράγοντας για τις επιχειρήσεις και συμβάλλει στην πρόληψη του ηθικού κινδύνου οι μέτοχοι επιχειρήσεων να στρέφονται στο κράτος όταν αντιμετωπίζουν δυσχέρειες, ενώ καρπώνονται τα οφέλη τους όταν είναι επικερδείς.

(147) Εν προκειμένω, όπως συνοψίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις (78) έως (82), η Ρουμανία ισχυρίζεται πρώτον ότι, σε σύγκριση με το αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης, το τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης μειώνει την κρατική ενίσχυση που πρόκειται να χορηγηθεί στη CNU κατά ποσοστό άνω του 60 %. Η Επιτροπή σημειώνει ότι, όπως αναφέρεται στο συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη (125), στο τρίτο σχέδιο αναδιάρθρωσης, τα έσοδα που προκύπτουν από τη σύμβαση για την προμήθεια UO_2 μεταξύ της CNU και της SNN (που συνάφθηκε βάσει του νόμου αριθ. 193/2018), και ανέρχονται σε περισσότερα από 250 εκατ. RON (52,7 εκατ. EUR) (κατά τη διάρκεια της περιόδου αναδιάρθρωσης, σύμφωνα με τις εκτιμήσεις της Ρουμανίας), δεν μπορούν να θεωρηθούν απαλλαγμένα ενίσχυσης. Επομένως, το ποσό αυτό πρέπει να προστεθεί στην ενίσχυση ύψους 178,3 εκατ. RON (37,6 εκατ. EUR), με αποτέλεσμα το συνολικό ποσό της ενίσχυσης να ανέρχεται σε 428,3 εκατ. RON (90,3 εκατ. EUR). Το ποσό αυτό αντιστοιχεί στο 97,2 % του συνολικού ποσού ενίσχυσης που παρουσίασε η Ρουμανία στο αρχικό σχέδιο αναδιάρθρωσης (440,8 εκατ. RON ή 93,0 εκατ. EUR). Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η ένταση της ενίσχυσης παραμένει σχεδόν αμετάβλητη και δεν έχει μειωθεί κατά 60 %, όπως ισχυρίζεται η Ρουμανία.

(148) Επιπλέον, η Ρουμανία επαναλαμβάνει απλώς τα επιχειρήματα που έχει ήδη προβάλει και για τα οποία η Επιτροπή διατύπωσε αμφιβολίες στην απόφαση κίνησης της διαδικασίας (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 62 έως 68). Η Ρουμανία ισχυρίζεται ότι η λήψη διαρθρωτικών αντισταθμιστικών μέτρων δεν είναι ούτε αναγκαία ούτε εφικτή, διότι το μέγεθος της CNU είναι αμελητέο και η απουσία εναλλακτικού προμηθευτή με έδρα στην ΕΕ για αντιδραστήρες CANDU καθιστά μηδενικές τις επιπτώσεις της ενίσχυσης στον ανταγωνισμό. Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, κάθε εκποίηση θα έθετε σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα του σχεδίου αναδιάρθρωσης.

(149) Ωστόσο, βάσει των πληροφοριών που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις (21) έως (23) και αξιολογούνται στο τμήμα 4.1.4, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υφίσταται πραγματικός και δυνητικός ανταγωνισμός από ευρωπαϊκές εταιρείες όσον αφορά την προμήθεια συμπυκνώματος ουρανίου και ότι υπάρχει επίσης δυνητικός ανταγωνισμός και ως προς τη δραστηριότητα μετατροπής.

(150) Όσον αφορά το επιχείρημα της Ρουμανίας ότι κάθε εκποίηση θα έθετε σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα του σχεδίου αναδιάρθρωσης, η Επιτροπή επισημαίνει ότι στην υπόθεση Areva ([44]), η Areva εκποίησε τη δραστηριότητα των αντιδραστήρων (New Areva NP) στον κατεστημένο ενεργειακό φορέα της Γαλλίας EDF. Η δραστηριότητα αυτή αντιστοιχούσε στο ένα τρίτο των στοιχείων ενεργητικού της Areva και δημιουργούσε ποσοστό άνω του 50 % του κύκλου εργασιών της πριν από την αναδιάρθρωση ([45]). Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η Ρουμανία δεν παρουσίασε εναλλακτικό σχέδιο το οποίο να περιλαμβάνει την εκποίηση οποιασδήποτε δραστηριότητας της CNU, ώστε η CNU να επικεντρωθεί στη δραστηριότητα εξόρυξης, εκποιώντας παράλληλα τη δραστηριότητα επεξεργασίας/διύλισης, βάσει της αρχής της συνέχισης της δραστηριότητας ως αυτοτελούς δραστηριότητας.

([44]) Βλέπε υποσημείωση 42.

([45]) Βλέπε αιτιολογική σκέψη 333 της τελικής απόφασης στην οποία παραπέμπει η υποσημείωση 42.

(151) Βάσει των πληροφοριών που παρατίθενται στις αιτιολογικές σκέψεις (147) έως (150) ανωτέρω, προκύπτει ότι: i) υφίσταται πραγματικός ανταγωνισμός όσον αφορά τη δραστηριότητα εξόρυξης ουρανίου, ii) θα μπορούσε δυνητικά να προκύψει περαιτέρω ανταγωνισμός όσον αφορά τη δραστηριότητα επεξεργασίας/διύλισης ουρανίου και iii) η Ρουμανία δεν προτείνει κανένα διαρθρωτικό αντισταθμιστικό μέτρο για τη CNU. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η απουσία διαρθρωτικών αντισταθμιστικών μέτρων δεν πληροί τα κριτήρια των μέτρων για τον περιορισμό των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού που παρατίθενται στα σημεία 76 και εξής των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης.

4.4. **Τελικό συμπέρασμα σχετικά με τη συμβατότητα της ενίσχυσης αναδιάρθρωσης με την εσωτερική αγορά**

(152) Όσον αφορά το δάνειο της ενίσχυσης διάσωσης, σύμφωνα με το σημείο 55 στοιχείο δ) των κατευθυντήριων γραμμών διάσωσης και αναδιάρθρωσης, η Ρουμανία δεσμεύτηκε να υποβάλει, το αργότερο έξι μήνες από την ημερομηνία της απόφασης για την ενίσχυση διάσωσης ή την εκταμίευση της πρώτης δόσης (αιτιολογική σκέψη 42 της απόφασης για την ενίσχυση διάσωσης), είτε αποδείξεις ότι το δάνειο έχει αποπληρωθεί είτε έγκυρο σχέδιο αναδιάρθρωσης είτε τεκμηριωμένο σχέδιο ρευστοποίησης στο οποίο να παρουσιάζονται τα στάδια για τη ρευστοποίηση της CNU εντός εύλογου χρονικού πλαισίου χωρίς τη χορήγηση περαιτέρω ενίσχυσης. Η Ρουμανία δεν τήρησε αυτή τη δέσμευση, καθώς i) το δάνειο διάσωσης δεν έχει αποπληρωθεί και ii) η Ρουμανία ενημερώθηκε ότι το σχέδιο αναδιάρθρωσης (που υποβλήθηκε από τη Ρουμανία τον Ιούνιο του 2017 και τροποποιήθηκε στην τελευταία έκδοσή του τον Απρίλιο του 2019) δεν διασφαλίζει ούτε επαρκές επίπεδο ιδίας συμμετοχής της CNU στο σχέδιο αναδιάρθρωσης ούτε την επάνοδο της CNU σε μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα, χωρίς τη χορήγηση περαιτέρω ενίσχυσης στο τέλος της περιόδου αναδιάρθρωσης, αλλά ούτε και κατάλληλα αντισταθμιστικά μέτρα.

(153) Βάσει των προαναφερομένων, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι i) η μετατροπή (μέσω διαγραφής χρέους) του παραταθέντος δανείου διάσωσης σε ενίσχυση αναδιάρθρωσης ύψους 60,4 εκατ. RON (12,7 εκατ. EUR) και ii) οι τρεις κρατικές επιχορηγήσεις συνολικού ύψους 117,9 εκατ. RON (24,9 εκατ. EUR) προς τη CNU δεν είναι συμβατές με την εσωτερική αγορά.

5. **ΤΟΜΕΙΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΥΡΑΤΟΜ**

(154) Η Επιτροπή λαμβάνει επίσης δεόντως υπόψη το γεγονός ότι η CNU δραστηριοποιείται στους τομείς που καλύπτονται από τη Συνθήκη Ευρατόμ. Με τη Συνθήκη Ευρατόμ ιδρύθηκε η Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας. Στη Συνθήκη προσδιορίζονται οι απαραίτητες πράξεις και ανατίθενται αρμοδιότητες για την επίτευξη στόχων, μεταξύ των οποίων η πυρηνική ασφάλεια, η ενεργειακή ανεξαρτησία και η διαφοροποίηση και ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού ([46]).

(155) Με το άρθρο 52 της Συνθήκης Ευρατόμ ιδρύθηκε ο Οργανισμός Εφοδιασμού της Ευρατόμ (ESA), με σκοπό την εξασφάλιση του τακτικού και δίκαιου εφοδιασμού των Ευρωπαίων χρηστών με πυρηνικά καύσιμα σύμφωνα με τους στόχους του άρθρου 2 στοιχείο δ). Για την εκτέλεση του καθήκοντος αυτού, ο ESA εφαρμόζει μια πολιτική εφοδιασμού η οποία βασίζεται στην αρχή της ισότιμης πρόσβασης όλων των χρηστών σε μεταλλεύματα και πυρηνικά καύσιμα, ενώ ο ESA έχει δικαίωμα προαίρεσης επί των υλικών που παράγονται στην Κοινότητα και αποκλειστικό δικαίωμα σύναψης συμβάσεων προμηθειών για τον εφοδιασμό μεταλλευμάτων και πυρηνικών καυσίμων.

(156) Δυνάμει του άρθρου 67 της Συνθήκης Ευρατόμ, «εκτός εξαιρέσεων που προβλέπονται από την παρούσα Συνθήκη οι τιμές προκύπτουν από την αντιπαράθεση προσφορών και ζητήσεων, κατά τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 60, προς τους οποίους τα κράτη μέλη δεν δύνανται να αντιτίθενται διά των εθνικών τους νομοθεσιών». Στο πλαίσιο της απλουστευμένης διαδικασίας, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5α του κανονισμού του Οργανισμού Εφοδιασμού της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας ([47]), ο ESA ασκεί το δικαίωμα προαίρεσης και το δικαίωμα σύναψης συμβάσεων μέσω ενιαίας τριμερούς σύμβασης μεταξύ του παραγωγού, του ESA και του χρήστη.

(157) Στην παρούσα υπόθεση, ο ESA είναι συμβαλλόμενο μέρος σε κάθε σύμβαση μεταξύ της CNU και της SNN και, όπως διευκρινίζεται στην αιτιολογική σκέψη (156), δεν δεσμεύεται από καμία ρουμανική νομική πράξη κατά την αξιολόγηση εντολών αγοράς.

(158) Το καθεστώς εφοδιασμού καθιερώνει μόνο την αρχή της προτίμησης υπέρ των κοινοτικών χρηστών, σύμφωνα με το άρθρο 2 στοιχείο δ) της Συνθήκης Ευρατόμ, και δεν εξασφαλίζει τη διάθεση της κοινοτικής παραγωγής πυρηνικών υλικών. Επιπλέον, στη Συνθήκη Ευρατόμ προβλέπεται σύστημα βάσει του οποίου οι τιμές προκύπτουν από την αντιπαράθεση προσφορών και ζητήσεων, εκτός εάν συντρέχουν εξαιρετικές περιστάσεις ([48]).

([46]) Βλέπε, ειδικότερα, άρθρα 1, 2 και 52 της Συνθήκης Ευρατόμ.

([47]) Βλέπε κανονισμό του Οργανισμού Εφοδιασμού της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας διά του οποίου τροποποιείται ο κανονισμός του Οργανισμού Εφοδιασμού, της 5ης Μαΐου 1960, περί καθορισμού των διαδικασιών αντιπαραθέσεως της προσφοράς και της ζήτησης μεταλλευμάτων, αρχικών υλικών και ειδικών σχάσιμων υλικών (ΕΕ L 193 της 25.7.1975, σ. 37).

([48]) Βλέπε *ENU κατά Επιτροπής*, απόφαση της 11ης Μαρτίου 1997, C-357/95 P, EU:C:1997:144, στην οποία το Δικαστήριο επισήμανε ότι ενδέχεται να συντρέχουν εξαιρετικές περιστάσεις οι οποίες θα μπορούσαν να δικαιολογούν την απόκλιση από τον μηχανισμό τιμολόγησης που προβλέπεται στη Συνθήκη. Το παράδειγμα που παρέχεται είναι η «προσβολή ή [η] ύπαρξη κινδύνου προσβολής του θεμελιώδους σκοπού του τακτικού και δίκαιου εφοδιασμού σε μεταλλεύματα και πυρηνικά καύσιμα» (σκέψη 47).

(159) Σε προηγούμενες αποφάσεις σχετικά με κρατικές ενισχύσεις, η Επιτροπή έχει αναγνωρίσει ότι η προαγωγή ενός επιτυχημένου τομέα πυρηνικής ενέργειας αποτελεί θεμελιώδη στόχο της Συνθήκης Ευρατόμ και, κατ' επέκταση, της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([49]). Με την επιφύλαξη της συμμόρφωσης του εφοδιασμού της SNN από την CNU, που διέπεται από τον νόμο αριθ. 193/2018 και την κυβερνητική απόφαση 126/2019, με τις διατάξεις της Συνθήκης Ευρατόμ, η Επιτροπή αναγνωρίζει ότι η παρούσα απόφαση ενδέχεται να επηρεάσει ορισμένες από τις υποχρεώσεις της Ρουμανίας, δυνάμει της Συνθήκης Ευρατόμ, όσον αφορά την ασφάλεια της εξόρυξης και επεξεργασίας ουρανίου και την ασφάλεια του εφοδιασμού, ιδίως εάν η CNU υποχρεωθεί σε παύση δραστηριότητας.

(160) Στο πλαίσιο ή σε συνέχεια της παρούσας διαδικασίας βάσει της ΣΛΕΕ, η Ρουμανία μπορεί να σχεδιάζει να θεσπίσει μέτρα για τη διασφάλιση της εκπλήρωσης των στόχων της Συνθήκης Ευρατόμ όσον αφορά την ασφάλεια της εξόρυξης και επεξεργασίας ουρανίου και την ασφάλεια του εφοδιασμού, διατηρώντας, για παράδειγμα, την ικανότητά της να διασφαλίζει ότι η μονάδα στη Feldioara, ανεξάρτητα από το αν τελεί ή όχι υπό την κυριότητα και τη διαχείριση της CNU, εξακολουθεί να είναι σε θέση να παράγει UO_2 για τους αντιδραστήρες CANDU της SNN. Ωστόσο, τα εν λόγω μέτρα στο πλαίσιο αυτό δεν είναι δυνατόν να θέσουν υπό αμφισβήτηση, να μειώσουν αδικαιολόγητα το πεδίο εφαρμογής ή να καθυστερήσουν την εκπλήρωση οποιασδήποτε υποχρέωσης ανάκτησης που προκύπτει από την παρούσα διαδικασία και πρέπει να είναι αναγκαία, αναλογικά, εύλογα και περιορισμένα, όσον αφορά τον χρόνο και το πεδίο εφαρμογής, στα απολύτως απαραίτητα για τη διαφύλαξη της ασφάλειας και της προστασίας του εφοδιασμού. Στο πλαίσιο της επιβολής της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή πρέπει να ενημερωθεί εκ των προτέρων και να είναι σε θέση να εξακριβώσει την εκπλήρωση των προϋποθέσεων αυτών. Συνεπώς, η παρούσα απόφαση δεν θίγει εν γένει τα εν λόγω μέτρα.

6. **ΑΝΑΚΤΗΣΗ**

(161) Σύμφωνα με τη ΣΛΕΕ και την πάγια νομολογία του Δικαστηρίου της Ένωσης, η Επιτροπή είναι αρμόδια να αποφασίσει κατά πόσον το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος πρέπει να καταργήσει ή να τροποποιήσει ενίσχυση εφόσον διαπιστωθεί ότι είναι ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά ([50]). Επίσης, σύμφωνα με την πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, η υποχρέωση ενός κράτους μέλους να καταργήσει ενίσχυση την οποία η Επιτροπή θεωρεί ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά αποσκοπεί στην επαναφορά στην προτέρα κατάσταση ([51]).

(162) Σε αυτό το πλαίσιο, το Δικαστήριο έχει αποφανθεί ότι ο εν λόγω στόχος επιτυγχάνεται όταν ο δικαιούχος αποδώσει τα ποσά που χορηγήθηκαν υπό μορφή παράνομων ενισχύσεων, χάνοντας έτσι το πλεονέκτημα που απολάμβανε στην αγορά σε σχέση με τους ανταγωνιστές του, και τα πράγματα επανέλθουν στην προ της καταβολής κατάσταση ([52]).

(163) Εν προκειμένω, το άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1589 ([53]) του Συμβουλίου ορίζει ότι «σε περίπτωση αρνητικής απόφασης για υπόθεση παράνομων ενισχύσεων, η Επιτροπή αποφασίζει την εκ μέρους του οικείου κράτους μέλους λήψη όλων των αναγκαίων μέτρων για την ανάκτηση της ενίσχυσης από τον δικαιούχο […]».

(164) Συνεπώς, το παραταθέν δάνειο ενίσχυσης διάσωσης —το οποίο κατέστη παράνομο από τη στιγμή που η ενίσχυση διάσωσης δεν αποπληρώθηκε εντός έξι μηνών από τη χορήγηση ή την εκταμίευσή της— εφαρμόστηκε κατά παράβαση του άρθρου 108 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ και πρέπει να θεωρηθεί παράνομη και ασυμβίβαστη ενίσχυση. Το δάνειο πρέπει να ανακτηθεί ώστε να επανέλθει η κατάσταση που επικρατούσε στην αγορά πριν από τη χορήγησή του. Σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1589, η ανάκτηση θα πρέπει να καλύπτει την περίοδο από τον χρόνο χορήγησης του πλεονεκτήματος στον δικαιούχο, δηλαδή τον χρόνο κατά τον οποίο η ενίσχυση με τη μορφή του αρχικού ποσού του δανείου τέθηκε παρανόμως στη διάθεση του δικαιούχου, έως την πραγματική ανάκτησή της. Επιπλέον, το προς ανάκτηση ποσό επισύρει τόκους μέχρι την πραγματική ανάκτησή του. Το επιτόκιο ανάκτησης είναι διαφορετικό από το συμβατικό επιτόκιο ή άλλα σχετικά ποσά τα οποία συνδέονται με το δάνειο διάσωσης που οφείλει η CNU στο κράτος βάσει συμβατικών συμφωνιών, και τα οποία πρέπει συνεπώς να προστεθούν στο αρχικό ποσό της ενίσχυσης. Με την καταβολή των τόκων ανάκτησης, ο δικαιούχος της ενίσχυσης χάνει το οικονομικό πλεονέκτημα που προκύπτει από τη δωρεάν διαθεσιμότητα της επίμαχης ενίσχυσης από την ημερομηνία που αυτή τέθηκε στη διάθεσή του μέχρι την επιστροφή της ([54]). Το επιτόκιο ανάκτησης υπολογίζεται βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 ([55]).

([49]) Βλέπε απόφαση της Επιτροπής 2005/407/ΕΚ, της 22ας Σεπτεμβρίου 2004, για την κρατική ενίσχυση την οποία σκοπεύει να χορηγήσει το Ηνωμένο Βασίλειο στην British Energy plc (ΕΕ L 142 της 6.6.2005, σ. 26) και απόφαση (ΕΕ) 2015/658 της Επιτροπής, της 8ης Οκτωβρίου 2014,σχετικά με το μέτρο ενίσχυσης SA.34947 (2013/C) (πρώην 2013/N) που προτίθεται να εφαρμόσει το Ηνωμένο Βασίλειο με σκοπό τη στήριξη του πυρηνικού σταθμού ηλεκτροπαραγωγής Hinkley Point C (ΕΕ L 109 της 28.4.2015, σ. 44).

([50]) Βλέπε υπόθεση C-70/72, *Επιτροπή κατά Γερμανίας*, ECLI:EU:C:1973:87, σκέψη 13.

([51]) Βλέπε συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-278/92, C-279/92 και C-280/92, *Ισπανία κατά Επιτροπή*, ECLI:EU:C:1994:325, σκέψη 75.

([52]) Βλέπε υπόθεση C-75/97, *Βέλγιο κατά Επιτροπής*, ECLI:EU:C:1999:311, σκέψεις 64 και 65.

([53]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/1589 του Συμβουλίου, της 13ης Ιουλίου 2015, περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του άρθρου 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 248 της 24.9.2015, σ. 9).

([54]) Βλέπε υπόθεση T-459/93, *Siemens κατά Επιτροπής*, ECLI:EU:C:1995:100, σκέψεις 97-101.

([55]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής (ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(165) Η Επιτροπή λαμβάνει υπόψη τις πρόσφατες συζητήσεις με τη Ρουμανία, στο πλαίσιο των οποίων δεν αποκλείστηκε το ενδεχόμενο εκκαθάρισης της CNU, κατόπιν εντολής ανάκτησης σχετικής με το δάνειο διάσωσης, ούτε το ενδεχόμενο πώλησης των στοιχείων ενεργητικού της για την κάλυψη των υποχρεώσεών της, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων που απορρέουν από την εκτέλεση της ανάκτησης που επιβάλλεται στη Ρουμανία βάσει της παρούσας απόφασης.

(166) Το γεγονός ότι η CNU μπορεί να υποβληθεί σε πτωχευτική διαδικασία και να μην είναι σε θέση να αποπληρώσει την ενίσχυση δεν συνιστά βάσιμο λόγο για την απαλλαγή της από την υποχρέωση επιστροφής της ενίσχυσης ([56]). Στην παρούσα υπόθεση, η επαναφορά στην προ της καταβολής της ενίσχυσης κατάσταση και η εξάλειψη των στρεβλώσεων του ανταγωνισμού μπορεί να επιτευχθεί με την εγγραφή της απαίτησης που αφορά το δάνειο της ενίσχυσης διάσωσης στον πίνακα απαιτήσεων στο πλαίσιο δικαστικά εποπτευόμενης πτωχευτικής διαδικασίας. Εάν η Ρουμανία δεν είναι σε θέση να ανακτήσει το πλήρες ποσό, η διαδικασία θα πρέπει να οδηγήσει στην οριστική παύση της δραστηριότητας της CNU ([57]).

7. **ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ**

(167) Η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η Ρουμανία χορήγησε στη CNU παράνομη κρατική ενίσχυση μέσω του παραταθέντος δανείου ενίσχυσης διάσωσης, η οποία είναι ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά και θα πρέπει να ανακτηθεί και να μη διαγραφεί, όπως σχεδιάζει η Ρουμανία. Η Επιτροπή καταλήγει επίσης στο συμπέρασμα ότι η πρόσθετη σχεδιαζόμενη ενίσχυση αναδιάρθρωσης, ύψους 117,9 εκατ. RON, με τη μορφή τριών επιχορηγήσεων σχετικών με την παύση λειτουργίας του ορυχείου στην Crucea-Botușana, την έναρξη λειτουργίας του νέου ορυχείου στο Tulgheș-Grințieș και τον εκσυγχρονισμό της μονάδας στη Feldioara είναι επίσης ασυμβίβαστη με την εσωτερική αγορά και δεν θα πρέπει να τεθεί στη διάθεση της CNU. Επιπλέον, η Επιτροπή λαμβάνει υπό σημείωση ότι η Ρουμανία δεν προτίθεται πλέον να υλοποιήσει ορισμένα μέτρα ενίσχυσης αναδιάρθρωσης τα οποία είχαν κοινοποιηθεί αρχικά και για τα οποία η Επιτροπή είχε διατυπώσει αμφιβολίες.

(168) Η Επιτροπή δύναται να εξετάσει στο πλαίσιο χωριστής μελλοντικής διαδικασίας αν τα έσοδα που αποκομίζει η CNU κατ' εφαρμογή του νόμου αριθ. 193/2018, όπως διευκρινίζεται περαιτέρω στην κυβερνητική απόφαση 126/2019, εμπεριέχουν στοιχεία παράνομης κρατικής ενίσχυσης.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κρατική ενίσχυση, την οποία η Ρουμανία σχεδιάζει να θέσει σε εφαρμογή υπέρ της Compania Națională a Uraniului SA με τη μορφή διαγραφής του δανείου που χορηγήθηκε σύμφωνα με το έκτακτο κυβερνητικό διάταγμα αριθ. 65/2016 και τριών κρατικών επιχορηγήσεων σχετικών με την παύση λειτουργίας του ορυχείου στην Crucea-Botușana, την έναρξη λειτουργίας του νέου ορυχείου στο Tulgheș-Grințieș και τον εκσυγχρονισμό της μονάδας στη Feldioara, ύψους 178,3 εκατ. RON, δεν είναι συμβατή με την εσωτερική αγορά.

Κατά συνέπεια, τα μέτρα ενίσχυσης δεν τίθενται σε εφαρμογή.

Άρθρο 2

Αφού η Ρουμανία απέσυρε τα σχέδια της, η διαδικασία όσον αφορά την κρατική ενίσχυση που είχε κοινοποιηθεί από τη Ρουμανία με τη μορφή επιχορήγησης ύψους 75,5 εκατ. RON, επιδότησης λειτουργίας ύψους 213 εκατ. RON και μετατροπής του χρέους της Compania Națională a Uraniului SA, ύψους 13,3 εκατ. RON, σε μετοχές του ρουμανικού κράτους από τις 30 Μαρτίου 2017, καθίσταται πλέον άνευ αντικειμένου.

Άρθρο 3

Το δάνειο ύψους 62 εκατ. RON, επιπλέον των τόκων, το οποίο χορηγήθηκε υπέρ της Compania Națională a Uraniului σύμφωνα με το έκτακτο κυβερνητικό διάταγμα αριθ. 65/2016 (το δάνειο διάσωσης) και δεν αποπληρώθηκε μετά την παρέλευση έξι μηνών, συνιστά παράνομη κρατική ενίσχυση, κατά παράβαση του άρθρου 108 παράγραφος 3 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και δεν είναι συμβατό με την εσωτερική αγορά.

([56]) Απόφαση του Δικαστηρίου της 29ης Απριλίου 2004, *Γερμανία κατά Επιτροπής*, C-277/00, ECLI:EU:C:2004:238, σκέψη 85· απόφαση του Δικαστηρίου της 15ης Ιανουαρίου 1986, *Επιτροπή κατά Βελγίου*, C-52/84, ECLI:EU:C:1986:3, σκέψη 14· απόφαση του Δικαστηρίου της 21ης Μαρτίου 1990, *Βέλγιο κατά Επιτροπής*, C-142/87, ECLI:EU:C:1990:125, σκέψεις 60 έως 62.

([57]) Βλέπε απόφαση του Δικαστηρίου της 11ης Δεκεμβρίου 2012, *Επιτροπή κατά Ισπανίας*, C-610/10, ECLI:EU:C:2012:781, σκέψη 104.

Άρθρο 4

1. Η Ρουμανία ανακτά από τον δικαιούχο την αναφερόμενη στο άρθρο 3 ασυμβίβαστη ενίσχυση.

2. Το πραγματικό προς ανάκτηση ποσό ισούται με το ποσό του δανείου διάσωσης που πράγματι εκταμιεύθηκε, ήτοι 60 367 550,53 RON, υπέρ του δικαιούχου και δεν επεστράφη από αυτόν στο ρουμανικό κράτος, περιλαμβανομένων των αντίστοιχων συμβατικών τόκων που θα έπρεπε να είχαν επιβληθεί από την ημερομηνία εκταμίευσης του δανείου διάσωσης. Το προς ανάκτηση ποσό περιλαμβάνει επίσης τους τόκους ανάκτησης από την ημερομηνία κατά την οποία η ενίσχυση κατέστη παράνομη μέχρι τον χρόνο της πραγματικής ανάκτησής της.

3. Οι τόκοι υπολογίζονται με τη μέθοδο του ανατοκισμού σύμφωνα με τις διατάξεις του κεφαλαίου V του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής ([58]).

4. Η Ρουμανία ακυρώνει όλες τις εκκρεμούσες πληρωμές της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 5

1. Η ανάκτηση της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3 είναι άμεση και πραγματική, με την επιφύλαξη των κατάλληλων μέτρων που ενδέχεται να θεσπίσει η Ρουμανία προς εκπλήρωση των υποχρεώσεών της δυνάμει της Συνθήκης Ευρατόμ, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω μέτρα είναι αναλογικά, εύλογα και χρονικά περιορισμένα.

2. Η Ρουμανία μεριμνά για την εκτέλεση της παρούσας απόφασης εντός τεσσάρων μηνών από την ημερομηνία κοινοποίησής της.

Άρθρο 6

1. Εντός δύο μηνών από την κοινοποίηση της παρούσας απόφασης, η Ρουμανία υποβάλλει στην Επιτροπή τις ακόλουθες πληροφορίες:

α) το συνολικό ποσό (αρχικό κεφάλαιο και τόκους ανάκτησης) που πρέπει να ανακτηθεί από τον δικαιούχο·

β) λεπτομερή περιγραφή των μέτρων που έχει ήδη λάβει και προγραμματίσει ώστε να συμμορφωθεί με την παρούσα απόφαση·

γ) έγγραφα που αποδεικνύουν ότι έχει δοθεί εντολή στον δικαιούχο να επιστρέψει την ενίσχυση.

2. Η Ρουμανία τηρεί ενήμερη την Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο των εθνικών μέτρων που ελήφθησαν για την εκτέλεση της παρούσας απόφασης μέχρι να ολοκληρωθεί η ανάκτηση της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 3. Υποβάλλει αμέσως, μετά από απλό αίτημα της Επιτροπής, πληροφορίες σχετικά με τα μέτρα που έχει ήδη λάβει και προγραμματίσει για να συμμορφωθεί με την παρούσα απόφαση. Παρέχει επίσης λεπτομερείς πληροφορίες για τα ποσά των ενισχύσεων και των τόκων που έχουν ήδη ανακτηθεί από τον δικαιούχο.

Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Ρουμανία.

Βρυξέλλες, 24 Φεβρουαρίου 2020.

Για την Επιτροπή
Margrethe VESTAGER
Εκτελεστική αντιπρόεδρος

([58]) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 794/2004 της Επιτροπής, της 21ης Απριλίου 2004, σχετικά με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΕ) 2015/1589 του Συμβουλίου περί λεπτομερών κανόνων για την εφαρμογή του άρθρου 108 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ L 140 της 30.4.2004, σ. 1).